



# AWE Mainta

## HOBENNAN ARMA

### AVION SU TIRE A REBENTA

**AYERANOCHI** un avion di InselAir su tire a rebenta ora esaki tabata bahando riba pista di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Tur unidad di emergencia a presenta na e sitio. E aeropuerto a keda sera y almenos un avion di Tiarra Air lo mester a desvia pa Corsow.

PLACA TA CABANDO NA AZV

*e corant di Toko*

## BOM NA AZV EIGENBIJDRAGE LO SUBI?



**AWEMAINTA** a haya informacion cu tin consehonan cu ta bisa cu Gobierno lo mester reduci nan landsbijdrage y laga pueblo paga mas. Ademas no lo paga e specialistanan pa e consultanan por lo pronto of e deficit di AZV lo sigui aumenta.

## MATANZA NA CALIFORNIA



**UN** homber frustra pa un recién divorcio a bisti na Santa Claus, bai na e fiesta di bispo di Pasco di su ex suegironan, basha bala riba e ivitadonan, cende e cas na candela, y despues a comete suicidio, den un matanza cu a laga por lo menos nuebe morto. Asina autoridadnan a informa ayera.



*fashion lives here*



RENAISSANCE MALL

### Shopping night

Te cu 8'or di anochi. Dia 22, 27 y 30 di December y dia 2 cu 3 di Januari

# Bom cla pa explota na AZV

FIN di aña ta den porta y ainda no tin ningun solucion pa cu e deficit di AZV. E comision cu mester a traha pa bin cu un conseho pa soluciona den forma structural e situacion na AZV ainda no a presenta su conseho final, cu mester a wordo entrega e luna aki, y ainda no a bay Parlamento pa presenta e posibel cambionan cu mester bin pa soluciona e deficit aki.

Mientras tanto mester bisa cu e limite di placa cu tin disponible pa specialistanan a yega su limite, es decir, no tin mas placa pa paga especialista. Kico esaki ta encera ningun hende por duna contesta ainda. Posibel consecuencianan ta cu no por vermijs ningun hende mas pa especialista, no lo paga e specialistanan pa e consultanan por lo pronto of e deficit di AZV lo sigui aumenta. Si e caso ta cu no lo paga e specialistanan medico por lo pronto, of lo reduci nan pago drasticamente, no lo ta straño cu nan nenga di duna cuidado na e pacient a no ser cu un eigenbidrage wordo paga, of hasta full e consulta, pasobra

nan tambe tin nan gastonan y nan mester biba. Tambe AWE-Mainta a haya informacion cu tin consehonan cu ta bisa cu Gobierno lo mester reduci nan landsbijdrage y laga pueblo paga mas. Si esaki ta e caso ta for di unda nos hendenan lo bay saca placa pa paga mas. Ya caba nan ta den un situacion hopi preta, caminda placa no ta yega pa paga nan debenan mensual, corda awor cu mas placa lo wordo kita for di nan salario pa paga un AZV, cu supuestamente lo mester brinda un cuidado di calidad halto, pero cu no ta ni cerca di esey. Con por simplemente pasa den hende su cabez pa pueblo paga mas pa un seguro medico cu no ta cubri un cantidad di remedi cu nan tin mester pa por sobrevivi, cu no ta cubri un cantidad di articulonan medico cu nan tin mester pa move, un cantidad di terapianan cu nan tin mester pa por sigui cu un bida normal, etc. Inclusive minister Booshi Wever ta expresa cu tin problemanan structural den AZV y den Salud Publico en general y

mester pone riba liña kico nos ta dispuesto pa paga pa nos salud y kico tin cu pasa cu hendenan cu no ta cuida nan salud. E ta bisa cu si nos kier keda cu e cuidado medico di calidad halto, nos tur tin cu bay paga pe, pero mester wak con cada ken ta bay paga pe. Esaki pasobra na Aruba tin e tendencia di pensa cu 'mi ta come cuanto mi kier, mi ta huma cuanto mi ker, mi ta bebe cuanto mi kier pasobra ora mi bira malo AZV ta pague toch', segun Booshi Wever cu ta agrega cu e hendenan aki ta kere cu AZV ta algo cu ta cay for di cielo. "AZV ta di nos tur y ta nos tur tin cu bay carga e responsabilidad pe".

Awor cu nos ta drentando aña di eleccion, AZV sigur lo bira un di e topiconan mas cayente entre e diferente partidonan politico cu ta anhela un bon resultado den e siguiente eleccion. Conseho ta pa cada un di nos scucha bon y analiza e diferente propuestanan cu cada un di e partidonan aki lo presenta, pasobra no mester lubida e palabranan sabio di nos



actual Promer Minister Nelson Orlando Oduber: "Campaña ta un cos y gobernacion ta un otro".

## Fiscal ta confisca curpa di muher Canades cu a muri durante diving



POLIS di Oranjestad, diamars 11.15 di merdia, ta haya informacion cu un turista lo a hoga. A resulta cu un grupo di turista a bay dive y durante

esaki, e turista Helen Antoinette Buchmir, casa cu Hussey, di 54 aña, a bira malo, y a bisa e dive-instructeur pa subi cune. Ora cu el a yega den boto, el a cay den

otro y a cay den laman. E tabata sangra pa nanishi. Ambulance a bin n'e sitio y dune prome auxilio, pero no por a haci mucho. Pa 12.15 dr. van



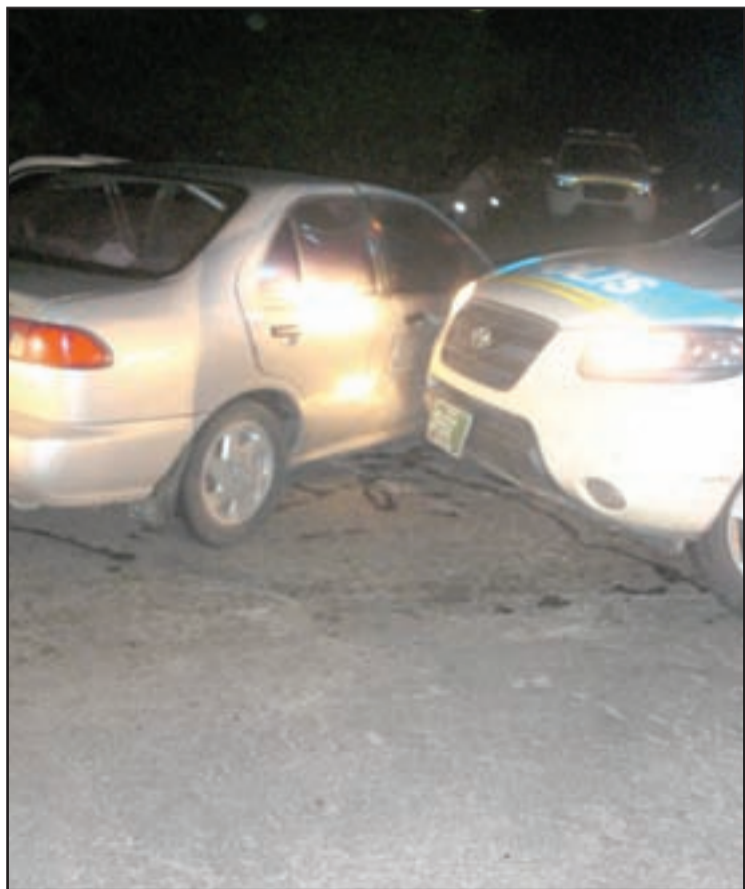
der Broek a constata morto di e victima. E curpa wordo tuma den beslag pa mas investigacion.

Informacion adicional cu nos di AWE**Mainta** a haya ta, cu un dama turista aki n'e momento cu el a bay dive, e tabata cu su

2 yiunan. Nan a bay scuba cu e boto Mi Amigo, cu ta opera pa casonan asina. Te awor ta bisa cu el a hoga, pero autopsia lo determina kico a causa su morto exactamente, cu ta motibo cu Ministerio Publico a laga confisca e cadaver.

# Awor parce cu tin 2 gang na Madiki Problema cu hobennan den Driemasterstraat

Hoben cu no ta tende di polis a keda deteni



di sushi.

Polis ta bay y ta mira 3 auto para dilanti di e cas. Un auto cora, un blanco y un Toyota Yaris berde. Ora cu e hombernan a mira polis, un grupo a subi den e auto blanco y e otro grupo a subi den e auto cora y nan a bay for di e sitio.

Polis a busca y ta topa cu e arma di candela den un drum, ta trata di un pistol Walter P88 cu 16 bala di 9mm den un bari di sushi. Esnan cu n'e momento ey tabata n'e sitio, a nenga cu e arma ta di nan.

Polis a mira tambe cu e homber R., tabatin un corta di 5mm na cu cachete. El a bisa polis cu el a cay y herida su mes.

E Yaris berde a keda para y e mucha homber G.M.P. cu tabata n'e sitio a bisa polis cu e auto ta di dje. El a duna polis permit pa nan listra den e auto, y polis a haya un cuchiu y un palo. El a bisa cu e cuchiu el a use pa haci algo riba e bumper di e auto, y a lubida di pone paden bek.

Mientras cu e palo el a kita for di algun hoben cu tabata cana haci fastioso. Polis a confisca e arma, cuchiu y palo. Despues polis a pasa banda di Las Galeñas, unda polis a mira 10 hoben ta bebe riba caya.

Polis a core cu nan, pero semper tin un balente den nan. E mucha homber A.A. a bisa polis cu nan no tin nada di bise, y no kier a bay for di e sitio. Polis a detene y hibe warda di Noord. Mas laat e mama di A.A. a bin warda y kier a haya sa e motibo cu nan a detene su yiu. Pero polis no por a razona cune. Polis a bise p'e bay for di warda.

**ASISTENCIA** di polis a wordo pidi diahuebs 6.30 di atardi den Driemasterstraat pa un pelea.

Tambe nan ta bisa polis cu un di e personanan n'e sitio a benta un arma di candela den un baki

Un cos ta sigur, cu tin masha arma di candela den circulacion atrobe.

## Polis ta detene 6 hoben pa joyriding y cu aparentemente tabata arma



**AYERA** diabierna anochi 12.30 asistencia di polis a wordo pidi na un lowrise hotel, unda tin un homber burachi y basta fastioso. N'e sitio, polis ta detene e homber y ta hibe warda di polis di Playa.

Na caminda pa warda, polis ta mira un auto banda di Valero, pa cual buskeda a wordo haci, relaciona cu ladronisia y joyriding, ya cu e auto aki a ser horta na Plantenrust. Manera cu e hobennan den e auto a mira, polis nan a ranca sali y polis nan tras.

Banda di DOW nan a dal den un baki grandi, pero ni esaki a pone nan para. Polis a core tras di e auto den diferente aerea y hasta polis mester a los tiro di advertencia pa nan a para. Durante cu polis tabata coriendo nan tras, un di e hombernan a hinca man den su saco y a tira algo dos biaha den mondi. Despues di basta largo di persecucion, polis a logra sera nan na altura di Seroe Biento, unda polis a logra detene e hobennan E.A. di 17, C.J.H. di 16, E.T. di 18, D.E.M. di 17, J.D. di 15, J.C. di 17 aña. Tur a keda sera pa mas investigacion.

## Pachi burachi ta pega kerstboom na candela



**ASISTENCIA** di polis a wordo pidi diahuebs 9.30 di mainta na un cas na Palm Beach, unda un homber bao di influencia, tabatin intencion di kima e kerstboom y consecuentemente su cas. Polis a papia cu e señora di 70 aña y e ta bisa cu su casa M .T. di 71 aña, ta bao di influencia y ta haci fastioso y kier sende e kerstboom na candela. Polis a detene e pachi y a hibe warda pa su curpa sosega.

# Lotto pa Deporte dunando mal ehempel



**NO** pasobra bo ta traha cu Lotto pa Deporte, ta duna e chofer aki e autoridad di hisa benta y para e auto manera e ta haya ta bon. Esaki a sosode den e dianan druk, pero ningun hende ta para riba ley. Di otro banda, tin hende ta puntra, si no tin patruye policial cu no ta mira esaki? E contesta ta, cu tin masha poco polis y como tal nan no por ta tur caminda. Pero como ciudadano y trahando pa Lotto pa Deporte, e chofer aki mester por sa mihor.

## Si no ta respeta ley di trafico, bo ta causa accidente



**UN** chofer no ta duna preferencia y ta ocasiona accidente n'e cruzada pazuid di Maria College. Despues di a causa e accidente tin ocupante den un di e autonan a dicidi di move bay direccion nort lagando un tas atrás. Pakico el a baha na awa no ta conoci.

## Huma a pone cu mester a evacua tur hende for di Layex Building



**HOLOR** di huma di un aircó den Layex Building a mobilisa Cuerpo di Bombero y mester a evacua e centro comercial aki. Na yegada di personal di Elmar, nan a avisa cu lo ta mihor pa laga e instalacion di aircó desconecta te ora resolve e loke a produci e huma.

## Accidente cu daño material



**POLIS** a bay atende accidente cu hopi daño material na Rondweg. Den e accidente aki tabatin persona herida y ambulance a tarda pa bay n'e sitio.

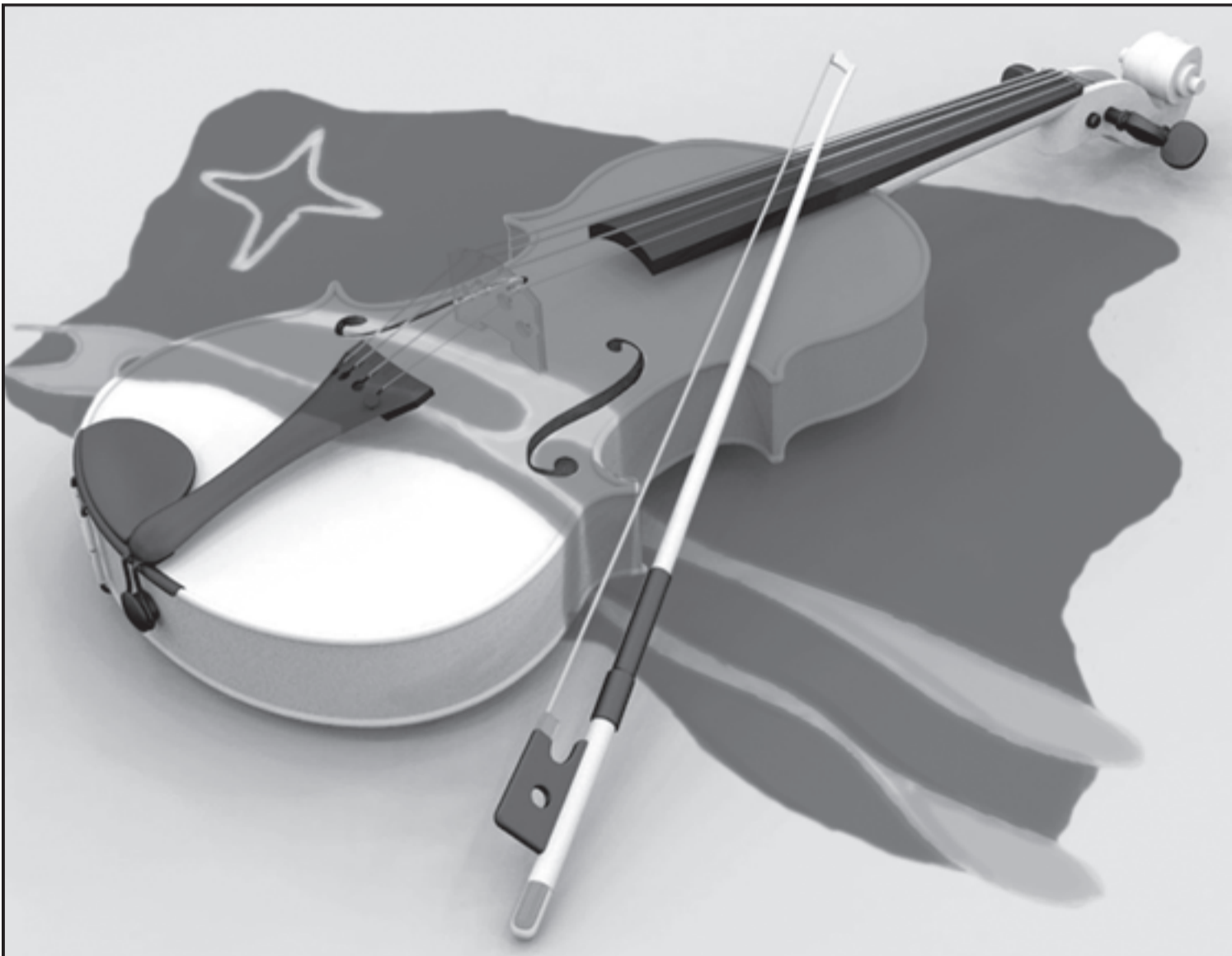




## Minister Booshi Wever Ningun departamento ta cera, nan ta trahando cu minimale bezetting

**MINISTER** Booshi Wever a reacciona riba e noticia publica e siman aki den AWEMainta caminda ta cuestiona e situacion

cu tin den Salubridad Publico dor di duna varios di e departamentonan cu ta resorta bou dje liber den e dianan di fiesta aki. Esaki lo a conduci cun tin un cantidad di remedi cu no por drenta Aruba pasobra e inspector di remedi ta cay bou di esnan cu a haya liber, y esaki cu tur su consecucionan negativo, ya cu sin e stempel di e persona aki e medicanan no por drenta. Segun Booshi Wever no ta berdad cu e oficinanan ta cera, pero nan ta riba un 'low profile' pasobra tin hopi hende a pidi si nan por haya nan vakantie of ATV promer cu nan perde y esey ta lo cual a haci. Segun e minister, bou condicion cu tin un minimale bezetting, cu e servicio no ta wordo mina, e personanan aki nan peticion a wordo honra, esaki baou responsabilidad di e director of hefe. Pa loke ta e caso di e inspector di remedi, Booshi Wever a indica cu si acaso e ta cu vakantie, e ora su remplazante lo mester atende cu e importacion di medicanan. "E servicio lo mester wordo duna. Inspector tin su propio responsabilidad cu minister naturalmente por bespreek e aan despues si acaso cu resulta berdad esaki ta e caso, pero e ta carga su responsabilidad y ora e no tey e mester percura pa tin un vervanger. Conociendo e persona aki su responsabilidad mi no ta kere cu e ta bay cu vakantie y no tin nigin remplazante pele". Relaciona cu e decision di honra e peticion di empleadonan publico cu a pidi vakantie of ATV dagen den e dianan aki, cual a wordo honra, minister Booshi Wever a indica cu ta trata di un decision di Consejo di Minister y Minister President, caminda cu ta aproba esaki semper y cuando keda cu un minimale bezetting, es decir, cu ningu departamento ta wordo cera.



## Sosteniendo nos Cultura

### RBTT Bank ta desea tur cantante di Dande tur clase di exito cu e festivalnan di Dande benidero.

RBTT Bank ta un patronisador principal di e Festival di Dande Infantil y Hubenil riba dia 27 di December 2008, y di e Festival Tipico, Dande, y Propio Composicion riba dianan 26, 27, y 28 di December 2008.



**BO CAMINDA PA FUTURO**

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD  
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS  
TEL: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM

## Den tempo di paz dama ta ser maltrata



UN dama ta ser maltrata pa su pareha te cu e mester a bay hospital pa atencion medico. E dama a bay te warda di polis na Playa, pero ora nan a consehe p'e bay Eerste Hulp prome y despues e por pasa na Recherche cu e raport medico pa entrega keho. E dama aki a puntra, si su partner mester a mat'e, lo mester a traha un raport prome di su fayecimento, prome di detene e abusador?

## Chofer a desvia pa cacho y a drenta mondi



**CHOFER** di un pick-up ta desvia pa un cacho preto riba caminda di Tanki Leendert pa Oranjestad y consecuentemente a drenta mondi.

E chofer a resulta herida levemente. Polis a presenta, pero e pick-up no a causa daño na tercera, cu excepcion e chofer a ser levemente herida.

## Agresor Eric de Cuba a keda deteni

**POLIS** a logra detene e sospechoso Eric de Cuba na un sitio na Savaneta. Manera ta conoci, e ta ser sospecha di hincamento di partner di su ex casa, maske su meta tabata pa asesina su ex señora. Tur esaki a sosode diamars ultimo banda di oficina di Asunto Social na Lagoenweg. Awor si e ta sconde cara, pero pa otro cos si e tin curashi.

Eric de Cuba tabata cu e tabata ser busca, pero no kier a entrega su mes. Lagando e persona aki riba caya, e lo keda ta un peliger pa su ex casa, kende el a bin ta persigui tur caminda cu e ta



move.

Tin hopi denuncia haci contra di Eric de Cuba, pero e instanci-

anan concerni no ta haci nada.

Ta te ora cu tin matamento, e ora ey ta laat.

## Chofer burachi a dal den auto di polis

**PASCO** mei anochi, momento cu misa t'aden, polis a hay'e den un accidente. Tin tur indicacion cu chofer di e auto, ta bon burachi y practicamente a core dal den auto di patruye di polis. Polis a hiba e chofer pa test, y no ta conoci pa nos kico tabata e resultado.



## No pone atencion riba trafico, tambe ta motibo di accidente



UN chofer no a mantene distancia entre su auto y esun su dilanti y a dal tras di dje ocasionando accidente. Ambos chofer y un mucha ocupante a ser herida den e accidente aki. Personal di ambulance a atende nan n'e sitio mes na Mahuma.

Camara di Comercio ta preocupa pa cu

# Posicion financiero gubernamental; situacion menos favorable di nos economia lo afecta esaki mas ainda

E situacion menos favorable economico lo bay tin su efecto riba posicion financiero di Gobierno. Menos empleo lo nifica

menos Loonbelasting y menos prima di seguro social y di cuidado medico. Mientras cu 2008 a pasa bay

sin trece un solucion p'e problemanan creciente di tanto SVb como AZV, na 2009 e situacion lo bira peor, cu gasto cu ta si-

gui crece y entrada cu lo baha. Asina directiva di Camara di Comercio a duna di cono- den nan ultimo conferencia di

prensa.

Den caso di AZV un comision a traha na 2008 riba un solucion, pero no a keda cla cu un recomendacion definitivo. Pa loke ta SVb ni sikiera a cuminsa toca e problema di e fondo di AOV, (Fondo di Pensioen) cu ta comiendo su reservanan caba, cu un poblacion riba 60 aña cu ta creciendo fuerte cada aña. Tambe den otro categorianan di entrada Gobierno lo sinti e bahada di entrada. Menos actividad economico lo trece menos Impuesto di Importacion y menos BBO tambe loke ta bay causa un reduccion severo den entrada di Gobierno.

Di otro banda e gastonan gubernamental lo sigui crece a menos cu bin un cambio den e maneho financiero cu ta hibando te awor, especialmente pa loke t'e gastonan di personal cu t'e preocupacion mayor pa hopi aña.

Aña 2009 ta habri cu un debe gubernamental di casi Afl. 2200 miyon, sin medida concreto pa combati e.o. e deficit grandi cu AZV ta lastra pa algun aña caba. Gobierno dificilmente por sigui den e mesun rumbo, financiando nan deficit cu mas prestamo, aumentando cada bez e debe cu e pais tin y e cantidad di interes cu mester paga. Loke t'e alternativa ta usa e fondonan extra (Plant Hotel p.e.) pa haci inversion cu ta necesario y cu de paso lo stimula economia local.

#### AÑA DI ELECCION

Como cu na 2009 lo tin eleccion pa un parlamento nobo, Camara di Comercio ta preparando atrobe pa ta anfitrion di e Comision Bon Boluntad, cu lo mester bay vigila e campaña electoral y duna un aporte na e buena marcha di esaki, evitando incidente y estimulando tur participante pa mantene nan mes na principianan di bon ciudadanía y etica. Pronto KvK lo comunica mas tocante e tema aki.

**An Eco-friendly Christmas 2008**

**PRIME PREMIO**

**un Hybrid Solar & Wind Power System pa cas**

**Ling and Sons Supermarket su Campaña di Fin di Aña**

**5 premio adicional:  
Ling & Sons Superbasket**  
cu articulo pa fin di aña y regalo pa mehora nos medio ambiente y hopi mas.

**Cu cada compra di Afl.50,- bo ta ricibi un ticket pa participa.**

**LING & SONS**  
IGA  
Super Center

Schotlandstraat 41  
Oranjestad, Aruba  
Tel. 583-2370  
Fax 588-7718  
www.lingandsons.com

**Red Sale**

Red Dot Sale  
AWOR  
**50%**  
di descuento

Riba articulonan di Pasco y diferente otro articulo cu sticker cora

Diasabra 27 pa diaranson 31 di december 2008

Tambe check out nos **SALE CORNER**

**FLORA**

Avenida Milio Croes 101 • Tel.: 583-6468 • Habri tur dia non-stop di 8:30 AM - 6:00 PM • Diadomingo di 10:00 AM - 2:00 PM • www.floraforyouaruba.com

## Homber di Kenia a comete destruccion den un casino



**DIAMARS** madruga, polis mester a bay duna asistencia na un casino local, unda un homber a haya ta bon pa comete algun destruccion. E persona aki, kende ta di Kenia, a kibra porta di e casino. Tur esaki lo ta pa motibo di a perde placa. Polis a bay cune, pasobra e tin cu paga cuenta di e daño haci.

## Auto laga bandona, indicacion di posibel joyriding

**POLIS** a bin haya un auto para riba caminda publico na Sasakiweg. E auto tabata full sera, pero mirando paden, por mira manera cu e parti di switch a ser forza, loke a pone e sospecho cu e por ta di un joyriding, y/of gasolin a caba. Pa evita accidente y posibel ladronia, a takel e auto aki hiba Warda di Polis.



## Taxista cu a baha na banda robez a dal un peaton

### Homber ta drenta un mini market na Moko pa horta y comete destruccion



**DIAMARS** mainta, un homber ta drenta den un mini market na Moko, unda e ta coy un cantidad di bals y algun otro co'i come. Como cu esaki no ta suficiente, e anti-social aki a haya ta bon pa destrui porta di e mini market pa baha despues na awa, sin spera polis.



**DIAMARS** ultimo den dia, pa motibonan te ainda sin splicacion, un taxista a cuminsa core na su banda robez y asina a alcanza un peaton. E tabata gravemente herida pa cual ambulance a bini y a cuminsa na atende e victima eybao mes, pa despues hib'e Hospital pa un chequeo mas profundo.





**Style. Xpress. Enjoy.**

Manda un Waw! MMS pa 550 cu bo potret of video y saludo!

Manda bo Waw! MMS preferi den **Dianan di Fiesta** pa **550**



**Opcion Nobo!** Graba bo propio video greeting via nos website [www.setar.aw](http://www.setar.aw)

Wak esaki bek riba **CANAL 50**

\*Tin condicionan aplicabel.

\* Waw! MMS premium ta Afl. 2,- pa potret of video

\*Por wak tur potret of video tur dia desde 23 di december 2008 te cu 2 di januari 2009 riba canal 50



**SETAR**

Pa mas informacion yama 139 of bishita [www.setar.aw](http://www.setar.aw)

# Internacional

## Homber bisti na Santa Claus ta mata ocho persona na un fiesta

UN homber frustra pa un recien divorcio a bisti na Santa Claus, bai na e fiesta di bispo di Pasco di su ex suegroman, basha bala riba e ivitadonan, cende e cas na candela, y despues a comete suicidio, den un matanza cu a laga por lo menos nuebe morto. Asina autoridadnan a informa ayera.

Polis a bisa prome cu nan a haya seis cadáver den e cas y cu e ex suegroman y ex casa di Bruce Pardo a desaparece. Pardo ta e unico sospechoso di e masacre. Algun ora despues, oficina forense di e condado di Los Angeles a indica cu a haya en total ocho cadaver.

Autoridadnan ta teme cu e persona desapareci ta entre e restonan di e cas, cu Pardo a cende na candela cu un likido di fabricacion casero.

Ningun di e mortonan ni e persona desapareci a wordo identifica. Te awor autoridadnan no

por a determina si e victimanan a muri a causa di e candela of di e tironan.

Pardo, di 45 año, no tin antecedente penal ni un historia di violencia, segun polis, pero e tabata disgusta pa su divorcio di e siman prome, despues di un matrimonio cu solamente a dura un año.

"No tabata un divorcio amistoso", teniente di polis Pat Buchanan a bisa.

E masacre a cuminsa ora un mucha muher di 8 año a habri porta pa Pardo. E atacante, cu tabata carga loke tabata parece un regalo grandi, a saca un pistol y a tira e mucha den su cara, y despues a cuminsa tira pa loco mientras como 25 invitado tabata trata pa hui, polis a laga sa.

Un damita hoben di 16 año a ricibi un tiro den lomba, y un muher di 20 a kibra su enkel

ora e'la scapa bulando for di un bentana na di dos piso. Nan dos, y e mucha di 8 año, a pasa Pasco den hospital. Ta ser spera cu nan tres lo recupera.

E caha lora den papel di regalo en realidad tabata contene e likido cu Pardo a usa pa plama den e cas y cende esaki na candela.

David Salgado, un bisña, a bisa cu e'la mira con e victima di 8 año tabata wordo hiba pa un ambulans pa cuater integrante di un ekipo pa tareanan special mientras vlamnan di te 12 pia halto tabata destrui e cas.

Otro bisña, Jan Gregory, a bisa cu e'la mira un adolescente sali core di e cas gritando: "Nan a tira mi famia".

Ora e candela a wordo domina diahuebs marduga agentenan inicialmente a haya tres culpa kima den e sala. Investigadornan a haya otro tres cadaver entre e restonan despues.



Despues di e tiroteo, Pardo a kita e paña di Santa Claus rapidamente y a hui den un auto, testigoman a bisa polis. E'la bai na cas di un ruman den e bario Sylmar di Los Angeles. No tabata ningun hende na cas, y Pardo a drenta, e agentenan a bisa.

Diahuebs marduga polis a wordo yama na e cas, caminda

nan a haya Pardo morto di un tiro den cabez. Nan a haya dos pistol n'e lugar, y otro dos den e ruinan di e cas di su ex suegroman.

Un auto cu Pardo a staciona cerca di e cas di su ruman a explota diahuebs atardi y den dje a haya mas municion, segun sargento Francisca Wheeling di polis di Los Angeles.

# Discurso tristo di Pasco di reina Isabel II

**REINA** Isabel II di Gran Bretania diahuebs a duna un mensahe trsto di Pasco, y a admiti cu e grave crisis economico na nivel mundial a tira su nubianan scur riba e tradicional temporada di fin di año. E tono modera di e mensahe tabata un contraste drastico cu esun di año pasa, tempo e monarca a expresa su opinion riba valor di un famia feliz y riba e importancia di yuda esnan menos afortuna.

Gran Bretania a sufri golpinan duro na raiz di e crisis economico. Un ehempel ta e colaps di Woolworths, un ícono di 'department stores'. Di otro banda, desempleo ta acercando 2 miyon y e Pound Sterling a cay na un nivel record den relacion cu e dolar.

"Pasco ta un momento di celebración, pero e año aki, pa hopi, e ta un ocasion mas sombrio", e monarca di 82 año a bisa den un mensahe pregrabá desde e palacio di Buckingham.

Den e discursao di e año aki, e reina a aparece dilanti un piano cubri cu fotonan di príns Charles, e prínsnan William y Andrew, y su casá, Duke of Edinburg. No tabata tin foto di su nueranan, difunto prínses Diana ni di e actual señora di príns Charles. "Algun di e cosnan cu nos a tuma pa sigur, di repente parece menos garantiza. Y esey, naturalmente, ta causa sentimentonan di inseguridad", e reina a bisa. "Sernan humano ta sinti nan mes afecta pa eventonan cu tin nan raiz den zo-



nanan remoto di mundo. Sea cu ta economía global of e violencia den un nacion distante, e efectonan ta ser senti aki na un manera profundo".

E transmision anual di e men-

sahe di Paco ta un di e poco ocasionnan cu Reina Isabel II, e monarca di e reinado mas largo den historia Britanico, publicamente ta expresa su opinión sin consulta cu gobierno.



**STATEN VAN ARUBA**

**OPENBARE VERGADERING OP MAANDAG 29 DECEMBER 2008 OM 08:30 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA**

**TE BEHANDELEN ONDERWERPEN**

Ontwerp-Landsverordening tot wijziging van de Landverordening van 25 februari 2008 (AB 2008 no. 15) tot vaststelling van de begroting van het ministerie van Algemene Zaken voor het dienstjaar 2008 (ZJ 2007-2008-613)

De Griffier,  
mr. J.A. Bastien-Sherman

# Bikes&More



**ScooterPlan**  
SALES RENTAL LEASING 583 583 0

## Keeway Speed 150



**3.375,-**



## Keeway Matrix 150



**4.075,-**



## Keeway Outlook 150



**5.375,-**



Opening Hours  
Tue - Sat  
10.00 - 19.00



Spare-parts  
in stock &  
repair shop



## Keeway Flash 90



**3.475,-**



Ask for our finance possibilities



## Keeway Cruiser 250



**\$7.175,-**



## BAJAJ Pulsar 180 Coming soon...



**Bazinstraat 5, Dakota**

**Tel. 583 5830**

**Email: info@scooterplan.com**

## Obama ta sorpresa militarnan durante nan cuminda di Pasco



**PRESIDENTE** elegi Barack Obama diahuebs ultimo a bishita famia di militarnan mientras nan tabata celebra nan cuminda di Pasco, a gradici nan pa nan servicio y a saca foto cu nan. Barack Obama a bishita e Base di Infante di Marina na Hawaii, ubica cerca di e cas vacacional cu e'la huur, y a conversa brevemente cu e soldadnan.

Barack Obama no a haci declaracionnan formal ni a papia cu reportero durante su bishita, un di e poco aparicionnan publico di e presidente elegi durante loke su asistentenan a yama vacacion familiar priva.

Barack Obama a pasa brevemente na cada mesa mientras infante y marineronan hunto cu nan famia a lanta para pa saluda nan proximo comandante en hefe. Barack Obama y su famia a planea pa pasa nan Pasco mayormente inadverti, un berdadero hazaña despues di e gran notoriedad cu e tabata tin durante e maratonicu lucha pa presidencia.

Barack Obama, su señora Mi-



chelle y su dos yiunan a habri nan regalo diahuebs tempran.

Famia Obama a yega Honolulu diasabra siman pasa cu nan asistentenan, nan guardia di Servicio Secreto y un grupo chikito di reportero. Desde e dia ey, e'la keda mayormente retiraden su vivienda na beach.

Cu menos di un luna prome cu e asumi encargo di presidencia dia 20 di januari, Barack

Obama ta haciendo tur loke ta na su alcance pa sigura cu e festividad ey lo ta mas priva posibel; algo di cual e'la keha mientras e tabata cana bai un zona di practica di un cancha di golf diadomingo ultimo: "Ta basta, shonnan", Barack Obama a bisa e fotografonan cu tabata saca foto di dje; "Ban mira. ... Ta cuanto foto boso mester?", e'la bisa un poco irita.

## Chávez lo 'cuminsa paketa maleta' si e perde e cambio pa reeleccion

**PRESIDENTE** Hugo Chávez a bisa cu si e proposicion pa aproba reeleccion presidencial indefini wordo derota den referendum, 'e lo paketa su maleta' y e lo prepara un sucesor pa lidera su 'revolución bolivariano'.

"Suponiendo cu nos perde e cambio ey [di Constitucion], ami lo cuminsa paketa mi maleta, y conta mi luna y añanan, pa traha intensamente y pa prepara esun cu ta bin despues", Chávez a laga sa diamars ultimo den un discurso televisa.

"Den e caso cu nan (oposicion) logra e victoria, ami lo ta e prome pa sali y reconece esey", e'la agrega.

E mandatario ta partidario di un cambio di e Constitución di 1999 cu ta afecta articulo 230 di tal manera cu lo no tin limite pa reeleccion di e presidente.

Actualmente, reeleccion ta permiti pa solamente un periodo



di seis aña. Asamblea Nacional (Parlamento), controla pa gobierno, siman pasa a aproba, den prome buelta, e proposicion di cambio y ta ser spera cu e di dos buelta y e aprobacion definitivo di e texto lo tuma lugar na januari 2009. E proposicion mester wordo sometida na consulta popular, den un referendum, 30 dia despues.

Reelección presidencial indefini tabata un di e puntonan principal di e proposicion di cambio constitucional presenta pa Chávez na 2007 y cu a wordo rechasa den referendum cu 50,7% di voto, un aña pasa.

Chávez, na poder desde 1999, a worde reelegi presidente na 2006 pa un periodo cu ta caba na februari 2013.

## Rates overview

Effective January 1, 2009

### Regular Savings Account

- 0 – 100,000 AWG 2.50% p.a.
- > 100,000 AWG 2.00% p.a.

### EuroStyle & Tuga\* Savings Account

- 0 – 10,000 AWG 5.00% p.a.
- > 10,000 AWG 2.50% p.a.

### 60+ Savings Savings Account\*

- 25 – 15,000 AWG 2.50% p.a.
- 15,000 – 100,000 AWG 3.50% p.a.
- > 100,000 AWG 4.00% p.a.

### Super Savings Account\*

- 100 – 15,000 AWG 2.50% p.a.
- 15,000 – 50,000 AWG 3.50% p.a.
- 50,000 - 500,000 AWG 4.50% p.a.

\* Interest calculated on the daily value balance.



BO CAMINDA PA FUTURO

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66  
ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD  
PALM BEACH 5-A, NOORD  
B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS  
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756  
E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM



**DEMOCRACIA REAL**

*ta desea e Pueblo di Aruba un  
Bon Pasco y Feliz aña 2009.*



**Celebracion di Fin di aña di  
Partido Democracia Real  
cu tremendo doorprize**

**Dia:** Diasabra dia 27 di december  
**Lugar:** Centro di Democracia Real  
**Ora:** 8:00pm - 12:00am  
**Adres:** Windstraat 29

**Promer premio :** Un Molina di Biento  
(pa duna energia na aparatonan domestico)  
**Segundo premio:** Un wega revolucionario Nintendo Wii  
**Tercer premio:** Un cargador di celular portatil cu ta traha  
riba energia solar

**Cu un donacion di solamente Afl. 2,50  
por participa pa e doorprizenan.**



**PA UN MIHOR CALIDAD DI BIDA \* ENERGIA PAGABEL PA PUEBLO AWOR!**

# Cinco morto ta e saldo tragico di Pasco na Uruguay

**DOS** homicidio, un suicidio, un mucha muher morto den candela, y un motociclista cu a fayece den un accidente, ta e saldo tragico di Pasco na Uruguay. Asina fuentenan oficial a laga sa diahuebs ultimo.

Den e barrio Villa Española, centro nort di Montevideo, tabata tin un incidente "tipo Far West", caminda cinco persona arma cu scopet, revolver y pistol, a cumisa tira riba riba personanan cu tabata pafu di nan cas, sargento di Polis Daniel Roqueta a bisa.

E saldo tabata un morto di 26 aña, su concubina di 27 cu herida na pecho, e ruman di e fayecido cu heridanan na su braza robéz y un homber cu tabata pasa eybanda, cu heridanan na su braza drechi, e'la indica. "E motibonan no ta conoci, pero e responsabelnan ta absolutamente identifica y ta wordo busca pa polis", Roqueta a bisa. Un cabo di polis di 46 aña a mata su señora cu un tiro den cabez, y despues di yama polis, a comete suicidio cu un disparo den su boca, e vocero a señala. Mientras tanto, un candela den un vivienda precario di Malvín Norte (den centro oriental di Montevideo) a causa morto di un mucha muher di 4 aña den oranan di marduga.

E mucha y su dos rumannan, un di 12 y otro di 8 aña, tabata na cas nan so. E mayornan a sali. E cas no tabata tin coriente y un bela cendi a cay riba algun paña den un dormitorio, causando e candela", Roqueta a bisa.

"E ruman di 12 aña a rescata esun di 8, pero no por a saca esun di 4 aña, cu a wordo rescata pa bomberonan pero a fayece na hospital. E mayornan a yega 7'or y mey di mainta y nan a wordo deteni y pasá pa husticia", e'la agrega.

E vocero di Bombero, Carlos Nicola, a bisa cu riba e dia tabata tin 114 intervencion na nivel nacional, di cual "75 tabata candela di mondi di menor entidad", y 15 di nan causa pa vuurwerk.

Mientrastanto, na nivel nacion-

al tur cos tabata tranquil, aunque tabata tin un motociclista morto na Bella Unión, despues di a dal contra un auto, di cual e chauff-

feur tabata bao influencia, segun polis. Ademas, tabata tin dos auto cu a bolter, pero no a causa morto.



## Checklist Pa Criadero Di DENGUE

Dengue ta un malesa transmiti pa e sangura *Aedes aegypti*. No tin vacuna ni remedi pa Dengue, pero hunto nos por preveni e malesa aki. **Con?** Elimina tur lugar caminda cu e sangura por broei. Akibou tin un checklist cu por yuda bo persona elimina criadero.

Check <u>tur dia</u> :	Check SI/NO	Criadero SI/NO	Check <u>cada 2 dia</u> (un dia si, un dia no):	Check SI/NO	Criadero SI/NO
<b>Bari cu awa</b> Tap'e cu sefta of paña	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<b>Scoter di pochi di mata</b> Basha e awa den dje afo. Haci e rand limpi cu spons of paña .	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Taira</b> No lag'e tira benta rond di cas. Bent'e na dump of tap'e	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<b>Vaas</b> Cambia awa di vaas. Haci e vaas bon limpi, specialmente na rand caminda e awa a para. Laba stengel y reis di e Mata/flor cu tawata den e Vaas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Bari di sushi</b> E bom di e bari mester ta bora pa awa no para aden.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- <b>Check <u>cada siman</u>:</b> <b>Baki di awa bou di frigidair</b> Haci e baki limpi 2 biaha pa siman	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Regenbak of baki di awa</b> Pone pisca den regenbak of e baki cu awa pa nan come larva y pupa di sangura	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<b>Check <u>cada luna</u></b> <b>Pos di WC (tanki septico)</b> -Basha kerosin den pos -Usa tapa di schroef (PVC) -Tapa e tubo di escape cu sefta - No laga pomp permanente den pos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Baki cu awa di bestia di cas (cacho, pushi, parha etc.)</b> Laba e baki bon y frega e rand di paden pa destrui e webonan di sangura	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<b>Cuanto criadero bo a haya na total?</b>	<input type="text"/>	
<b>Bleki y boter</b> No benta bleki y boter afo. Benta nan den bari di sushi of warda nan caminda awa no por drenta aden.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<b>Bo a elimina tur criadero?</b>	<input type="text"/>	
<b>Artefactonan cu no ta den uso</b> Tapa nan. Asina ta evita pa nan yena cu awa di yobida	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		SI / NO	

## Elimina tur criadero !!!

Departamento di Salud Publico Aruba

Aruba uni... pa bira Dengue free





# Un soño di cambio pa mihor

ARUBA 2025, resultado di un soño cu a nace durante e necesidad di cambio pa mihor y e deseo pa mira un isla cu un futuro unda e por carga y sostene den tur aspecto un desaroyo. E soño proyecta den un futuro cu ta abarca 17 año, contando desde e año cu pronto ta drenta, esta 2009. Despues di e preparacionnan desde año

2005, año 2008 a culmina cu e trabao unda un poco mas di 1000 persona reparti den varios actividad a traha hunto pa traha e caminda pa cana. E personanan aki ta di diferente area y gremio di nos comunidad. Quizas 1000 persona ta zona poco pa representa un población di mas di 100.000 habitante pero e ta conta. Sigur

e 1000 nan aki ta conta, pasobra ta esnan cu a acudi na e yamada di esnan cu a tuma e iniciativa pa duna contenido na loke ta bira un Aruba na 2025. Interesante ta cu e aporte y e energia di un poco mas di e mil personanan aki ta cuadra cu tur hende lo kier tin na un Aruba 2025. E meta a ser concretiza y e aspiracion tambe a

ser expresa y e declaracionnan a sigui despues cu comishonnan a pone tur e aporte di opinion cu a ser haci riba papel. E trabao ta hopi y tin tambe e factor tempo mara na tur e stapnan cu mester ser tuma pa haci e caminda determinante y sigur. Nos di AWEMainta ta duna nos apoyo na e hecho cu nos tur kier mira un Aruba di acuerdo cu e

meta cu nos kier logra. Tambe ta asina cu e pagina nan aki di informacion ta mantene lectornan na altura di e proyecto Nos Aruba 2025. Nos ta usa como fuente di informacion e paginan di e red (website) di informacion riba internet, esta nosaruba2025.aw. Pa cualquier opinion tocante e paginan aki contact AWEMainta.

# E fortaleza di e hende di Aruba

E mihor di ken e hende di Aruba ta ora nan ta mas bibo, efectivo y constructivamente capabel. Durante actividadnan pa descubri e partinan positivo di Aruba, e metodo cu a usa ta esun di busca e fortaleza nan, esnan positivo, pa asina sigui construi un futuro riba esakinan. Fortaleza ta un factor positivo. Den e trabou di descubri e fortaleza di hende a resalta e siguiente puntonan: nos naturaleza generoso, nos sentido di comunidad, nos capacidad di adapta, nos educacion y nos coneccion cu naturaleza. Varios di esakinan a ser compila y den un forma mas corto nos ta trece nan dilanti.



## Nos sentido di Comunidad

### Nos ta valora union familiar:

Nos ta yuda tur miembro di nos famia nuclear y tambe mas grandi pa progresa  
Nos ta yuda otro  
Nos ta kere den famia como base di sociedad

### Nos ta care pa nos prohimo:

Sirbi como voluntario ta parti di nos y hopi di nos ta duna tempo den fundacion  
Nos ta willing pa yuda  
Nos deseo pa sirbi nos prohimo ta bin di nos balornan cristian cu nos ta haya di misa y di scol

## Nos habilidad pa adapta

### Nos tin e habilidad pa adapta na circunstancianan cu ta cambia:

Nos ta tuma accion y persevera  
Nos tin e habilidad pa lanta bek y sa di usa nos recursonan

### Nos ta creativo:

Den tempo di crisis nos ta persevera y sobrevivi carnaval ta un expresion di nos creatividad y alegria y sentido di comunidad



## Nos ta generoso di naturalesa

### Nos ta amabel di naturaleza:

Nos ta cordial y servicial  
Nos ta cla pa duna un man

### Nos ta hende cu curason grandi:

Generosidad y actonan chiquito di amabilidad ta parti di con nos ta anda cu bisiaña.  
Nos ta manera e lama grandi, fuerte pero suave a la vez

### Nos ta pacifico:

Nos ta tene nos mes na ley y ta valora ley y orden  
Nos ta tolerante di diferente religion, cultura, nacionalidad, cuminda y custumber  
Tradicionalmente nos a sa di integra hende nobo den nos custumber Arubiano

## Nos educacion

### Nos ta multi-cultural y multi-lingual:

Nos ta papia 4 idioma  
Nos ta biba den paz entre diferente idioma, nacionalidad y cultura  
Nos ta respeta otro

### Nos ta hendenan educa:

Nos tin hendenan cu bon nivel di estudio

## Nos conexion cu naturalesa

### Nos ta sinti nos mes conecta cu naturaleza:

Nos conoce y ta respeta e poder di lama  
Nos ta stima nos naturaleza  
Nos ta cuida nos medio ambiente y tene nos vecindario limpi y nechi



# Expresion alentador di hende



*"Como Arubiano mi tawata sintimi insigur cu personanan Latino. Mi tawata pensa cu nan ta floho y biba riba custodia di otro. Experiencia di bida den relacion cu e stranhero a siña mi comprendé cu nan ta mesun hende cumi y tin mesun necesidadnan y derechonan."*

*"Un homber a haya un cartera benta abow cu AWG 3000,- aden y ela bai hib'e warda di polis. Un hende jong di 16 a hasi algo bon, mi a sinti mi mes bon. E dolonan di e cartera a dura e homber awg 200,-"*

*"Den mi hario un bisita Dominicana tawata trece cachapa pa mi mama. Antes famia ta hasi hopi cuminda paso nunca bo no sa ken por cana drenta y nan por sinta come of pasa pa fia un tiki sucu of un copi harina. E interaccion tawata basa riba give and take (risibi y duna). Bishanan tawata intercambia regalo di naturalesa of luba coi come pa otro. Nos tawata liba cos di cas manera fruta y berdura pa e juffrouwe of pa e doctor"*

*"Ora bo ta parti di un organizacion cu ta organizando eventonan pa representa Aruba den exterior bo ta sinti bo mes orguyoso, special of bo ta sinti cu Aruba tin bon nombre. Plan pa San Nicolas: crea un ciudad cultural cu yudansa di Rietveld Academie. Establece na Sero Colorado un Marine Biological Research Center pa investiga suero y awa. Cuminsa cu un proyecto piloto pa pesca, un cultivacion. Esaki lo resulta den diversificacion di economia, un industria di exportacion chikito y pesca"*

*"E decision y oportunidad cu mi mayornan a ofrece mi door di manda mi den exterior pa busca un profesion y a logr'e cu exito, a habri caminda pa mi a haya placa y sinti mi mes mas miho, haciendo algo pa comunidad. Ami ta considera mi mes pionero den ramo di microbiologia aki na Aruba"*

*"E abilidad di dominio di diferente idioma a yudami hopi den mi trabou den casino. Door di comunicacion ami por a anda cu diferente hende di nacionalidad y idioma diverso"*

*"Aruba a adapta su mes pa ricibi habitantenan di otro pais manera turistanan, comerciantenan, trabahonan y studentenan. Ni a sinta diferente idioma manera Ingles y Spañol. Asuki lo no ta trabu den sector di turismo bo por comunica cu habitantenan y yudanan. Tambe por e habitante sinti na cas"*

*"No mucho tempo pasa, despues di a regresa Aruba cu 4 aña den exterior ami cu mi casa a dicide di wak solo suli manita riba e tanki di Alto Vista. E tawata un hantia bista, yena cu paz, canto di paribanan, rondona di nos flora y fauna. Mi a sinti contento di ta na Aruba bel"*

*"Tempo cu mi tabata tin 12 aña, nos tabata planta cunucu y ora cu malshi ta tira tapushi, bonchinan ta na flor, pampuna y patlanan ta rama o tira fruta, nos tabata hunga polis cu ladron den cunucu. Goza di e aire fresco y holo dushi di naturalesa cu tabata florece den e cunucu. Ora nochi cara nos tabata coi tapushi di malshi grandi pone den wea cu awa ariba candela den cunucu y sinta rond conta chasco y come "corn on the cob" fresco di cunucu. Nos a pasa dushi mes y nunca lo mi lubida e tamponan ey di mi hubentud"*

**VARIOS** expresion haci durante e fase di descubrimiento di e fortaleza di Aruba ta sirbi pa sigui construi un Aruba diferente na 2025. E expresion nan aki ta manera nan ta y nan ta poni riba website nosaruba2025.aw. Nos ta comparti esaki cu nos lectornan. Ora nos lesa esakinan, nan ta trece añoranza y tambe speranza. Nos ta aprecia cu lectornan por comparti e pagina aki cu tur otro hende. Ta importante pa e "arubianonan cu no a nace akinan" por lesa e paginan aki, pa asina nan realiza ken ta Aruba, su fortaleza, su raiznan di éxito. Hopi biaha hopi di esnan cu a bin biba na Aruba no conoce ken Aruba ta!

Ta importante pa e sa cu e a bin biba den un pais cu a logra hopi éxito via su practicanan di éxito y cu ta pesey nan tambe tey. Si Aruba no tabata exitoso, e stranhero lo no bin biba aki. Nos mester haci nos arubiano nan nobo conciente di nos exitanan tanto como pais cu como hende. Siña nan y laganan ta na altura cu nan tambe mester por aplica, haci y traha como arubiano. Ta asina so, Aruba por sigui ta exitoso na beneficio

di tur hende. Si nos trata Aruba y tur loke ta su formula di éxito cu respet y duna su valor, tur hende lo sigui tin beneficio. Según, nos di AWE**Mainta**, tin na informacion, ta cu varios di esnan cu ta stranhero ta bandonando Aruba, pasobra cos no ta pinta bon mas. Pa esnan cu ta haci esaki ta di lamenta. Pero di otro banda ta bon, pasobra ta solamente esnan cu realmente ta valora nos isla como e pais cu nan a scohe pa haci nan pais, por ser mira como arubiano. Nan actitud por ta crudamente bisa un actitud cobarde! Ora un hende ta presente den un pais pa solamente probecho personal envez di mira e interes amplio di su estadia den e pais, anto e ta un egoista. Pa Aruba su progreso, e no mester di cobarde ni tampoco egoista nan. Den un tempo di crisis, nos ta mira kendenan berderamente ta esnan cu Aruba mester, ta tene man cu nan y pa sigui padilanti. E siguiente expresionnan ta di varios hende cu a participa den e fase di evento di Descubrimiento di Proyecto Aruba 2025. Sigui lesa mas di esakinan riba e otro paginan







# Rowena: Relacionista Publico di proyecto Aruba 2025

Ban conoc'e di serca e dinamica personahe aki!

**DURANTE** e preparacionnan pa hiba e proyecto aki den su fasenan, mester tin naturalmente e persona cu tin cu duna publico, es decir hiba e maneho di notifica e publico Arubano, di sa mas di e proyecto pa asina e proyecto por ta exitoso. Despues di a publica e entrestanan cu AWEMainta a sostene cu Maria Dijkhoff-Pita, nos a papia tambe cu Rowena Geerman. Rowena ta un persona hopi amabel y tambe energetico den prepara tur informacion. Mescos cu Rowena tin mas persona clave den nos contactonan cu esnan cu ta monitor e proyecto di Aruba 2025. Rowena a conta nos cu e ta naci na Aruba y a lanta y biba na Savaneta, y den su mesun palabranan e ta duna nos di conoce mas di e arubiana aki cu ta traha cu hopi pasion y

determinacion pa su pais. Rowena ta conta: "Mi oudersnan ta bin di famia Geerman y Larmonie. Mi tin dos ruman homber y nos ta dos ruman muher. Durante mi niñes mi a bai Colegio Sagrado Curason e tempo ey yama Heilig Hart College. Despues mi a sigi scol secundario te ora mi a caba esakinan y bai Merca y despues Hulanda. Mi soño semper tabata di studia y biba na Miami, pero pa circunstancianan di bida esey a cambia y despues di a biba un tempo cortico na Miami, mi a dicidi di bai studia na Hulanda. Mi a wak e chens na Hulanda hopi grandi pa ta prepara riba mas cu un tereno profesional y tambe un otro estilo di bida cu lo ta un challenge pa mi mes un desaroyo personal. E

cambio di Merca pa Hulanda tabata grandi. Mi a crece y siña bira independiente y haya mas balor pa cosnan cu antes bo no ta paga tino riba nan.

Hulanda ta un pais cu yen di oportunidad. Abo tin cu take e challenge pa conkistanan y hopi biaha e self-sufficient di e cultura ta ponebo cambia y hacibo mas fuerte y determina pa logra loke bo kier.

Na Hulanda mi a haci un año International Marketing Management. Mi a ripara durante e año ey cu mi kier algo mas creativo den e parti strategico di Marketing. Na año 1995 Hogeschool van Utrecht a cuminsa cu un studie cu yama Integrated Communication Management. Esey ta un studie cu ta encera Marketing y Communicatie den un solo curriculum. E studie ey a crea un interes enorme den mi persona na unda e siguiente año mi a cuminsa studia ICM. Mi tin un pensamiento cu si bo no por comunica, bo no por haci mercadeo. Nan dos huntu ta e combinacion perfecto.

Despues di a caba mi estudio mi a regresa Aruba na año 2003 pa traha pami pais. Na cuminsamento tabata dificil pasobra mi specialisacion no ta muchu conoci na Aruba. Y door cu Aruba ta chikito e interes den mercadeo no tabata muchu grandi manera awor cu tin asina hopi competencia entre negoshinan. Eynan caba

bo ta wak un gran desaroyo na Aruba te cu awor aki.

Durante cumi ta na Hulanda mi a traha riba proyectonan cu

companianan grandi. E studie di ICM ta exige theorie y practica. Den di tres año di studie ya caba nos ta wordo considera



A special warm thanks from all the dogs & cats of Aruba and our Team to all ARUBAN VETERINARIANS and our SPONSORS of this past year! Because of you we can continue our work and service.

Animal Ambulance # 742-8732  
 Cas Animal #585-4463  
 Office #732-1972  
 www.animalsaruba.com  
 CMB #25.76.21.10  
 RBTT #43.54.842





consultants.

Un di e proyectonan cu mas mi a gusta ta e setup di e Eurocup 2000 unda cu Hulanda y Belgica a host e gran evento aki. E tabata un groepswork unda cu nos mester a traha un communication plan pa un evento asina importante. Nos tabata tin un satisfaccion grandi como estudiante y den tur e hendenan profesionalnan presente ora UEFA a keur goed nos communication plan y elogia nos strategia.

Na Aruba a tarda basta pami por a haya un trabao den mi field. Mientras tanto mi tabata traha freelance y hasta den Valero (cu compania dimi famia) haciendo ful otro trabao cu no tabata den mi field wardando y buscando e oportunidad di eherce esaki. Uiteindelijk un dia mi a wordo aserca pami tuma e posicion di Communicatie Specialist na Departamento di Aviacion Civil. Eynan mi a traha 3 aña y mei den e funcion aki, na unda cumi a siña kico ta e mundo interesante di aviacion y aplica comunicacion pa prome biaha na Aruba. Mi por bisa cu no ta facil maneha e comunicacion di un empresa. Pasobra bo ta deal cu ser humano y e ta un cambio di mentalidad. DCA tabata un experiencia grandi cu hopi challenge unda mi a siña hopi. Vooral tur e eventonan grandi cu mi mester a coordina a dunami hopi experiencia riba event planning. Aña pasa mi a coordina y organisa conhuntamente cu mi team e Directors Meeting di Central Caribbean 2007 na unda diferente profesionalnan den aviacion civil pertenece na e organisacion ICAO (International Civil Aviation Organisation) a reuni na Aruba pa dialoga riba topiconan di aviacion civil mundial. E evento aki tabata prome biaha organisa na Aruba. Y nos a logra

make a statement. Tur hende a bai bek contento cu nan a pasa bon na Aruba y cu gana di bolbe bek.

Mi ta un persona cu hopi ambicion pa bai dilanti. Pami no tin imposibel. Semper mi tin un loep riba e mercado di Aruba. Na januari mi a tende di e proyecto, pero na maart/april e tabata mas den noticia na unda e la lanta mi interes. Despues di evalua diferente oferta di trabao mi a disidi pa sondia mas mi posibilidadnan pa traha na Directie Economische Zaken



y specialmente riba e plan nacional integral strategico "Nos Aruba 2025".

Na DEZHI mi a cuminsa den augustus como PR/Marketing Communication Officer.

Mi tareanan entre otro ta ehecuta nos marketing plan pa Nos Aruba 2025 y zorg pa tur e toolsnan di comunicacion wordo implenta strategicamente pa asina nos vocifera Nos Aruba 2025 su importancia pa Aruba su comunidad. Nos kier mantene e transparencia di e proyecto. Pasobra esaki ta un proyecto pa Aruba su bienestar.

AWEMainta a puntra Rowena: Pakico e proyecto aki a lanta bo interes?

Rowena a contesta: Como arubiano biba y cria na Aruba semper mi kier a aporta na e

crecimiento di Aruba. Na un Aruba cu un calidad di bida halto y transparente. Na un Aruba cu tin su norma y balornan conserva, na un Aruba bunita y ehemplar pa tur ciudadano cu ta biba riba e baranca aki. Mi a bin bek di Hulanda pami traha pa mi isla y esaki ta mi oportunidad. E proyecto aki ta un proyecto bunita y ken cu yega serca di dje y ta informa kico ta Nos Aruba 2025, lo sinti e energia y amor di cada persona cu ta aporta na Nos Aruba 2025. Un proyecto cu a trece sector priva



hopi responsabel y amabel. Un persona hopi sigur di su mes y sa kico e kier den bida. Soñado, pero alaves realistico. Hopi social y gusta sera amistadnan nobo. Un persona sin miedo y semper te cu awor aki a logra su obhetivonan den bida. Gusta viaha, gusta un diadomingo na beach pa relaha. Gusta lesa y studia. Semper bo mester tene bo mente activo. Mi pasion ta bida. Y mi ta gradici di a nace na Aruba. Mi dedicacion ta famia, mi amistadnan y mi trabao.

Mi pensamiento: Cultiva amor y positivismo den bida y mantene semper un mente sano y habri pa cambionan den mundo. Biba tur dia alegre y disfruta di bida. One life to live !"

AWEMainta a pidi Rowena pa su mensahe y Rowena su mensahe ta asina: "Nos Aruba 2025 ta un proyecto pa Aruba. Nos como ciudadano naci of biba

na Aruba mester vocifera nos pensamiento con nos kier wak Aruba desaroya su mes pa asina nos yiunan por haya e mesun calidad di bida cu nos a disfruta di dje. Nos yiunan tin e mesun derecho cu nos pa disfruta di un calidad di bida halto y sano. Nos ta e grandinan di awe y nos tin cu contribui na e plan aki pa nan y pa nos mes. Aruba ta bunita, solido, cu yen di posibilidad, pesey ban mantene, mehora esey pa asina nos tin un Aruba sostenibel na aña 2025. Comunidad di Aruba vocifera boso vision, ban uni pa asina nos por sigi biba dushi riba e baranca bunita aki"

Nota di AWEMainta: Rowena ta un ehempel di un arubiano. E ta educa, di bon manera, gentil y amabel y manera hopi arubiano e ta e inspiración di e pasion cu nos ta sinti pa e pida baranca aki, cu yama Aruba!!



y publico huntu pa un bienestar, un meta. Crea un Aruba sostenibel na aña 2025.

Rowena ta sigui conta di su sononan: "Mi soñonan ta sigui desaroya mi mes como un marketing communication specialist. Expande mi experencia y jega un dia na un top posicion di un organisacion renombra of dimi mes. Den mi soñonan mi no tin limit. Solamente energia y determinacion pa yega nan. Lo mi kier wak mas interes den comunicacion na Aruba. Hopi importante pa den bo organisacion bo tin un bon structura den bo canalnan di comunica. E ta hisa e credibilidad, imagen di bo impresa. Corporate image ta hopi importante.

AWEMainta a puntra Rowena ken e ta como persona y Rowena a contesta: "Un persona

**DESAFIO** mas grandi pa e Arianonan ta esun di supera nan propio debilidnan, controlando nan caracter fuerte y nan reaccionnan. Ta necesario pa nan siña resolve nan constante conflicto. Den cada decision nan mester evalua e momento husto. Nan mester desaroya pasenshi pa soporta presionnan. Lo renova emocionnan antiguo, lo aparece personanan, recuerdonan of situacionnan di pasado cu a kere a wordo lubida. Antiguo amigonan lo topa atrobe, mescos cu ex parehanan y ocupacionnan laboral cu ta provoca un movilizacion den e sentimentonan. E bon amigonan lo yudanan na logra nan obhetivonan.

E Arianonan lo pasa den un crisis di autoridad, caminda e ordennan, co pa nan ta inoportuno, lo desata nan rabia. E lucha di poder no solamente lo afecta e relacionnan laboral sino tambe e relacionnan afectivo. Lo principal pa por crece internamente y externamente ta keda habri na cambionan, lagando e orguyo y falta di pasenshi un banda. Mester tene na cuenta cu Aries tin un caracter dificil, semper nan ta compitiendo cu tur hende pa ta na promer lugar. Patras di su spiritu intolerante y atacante, nan tin un espiritu humilde cu

# ARIES ♈

ta purba, solamente di wordo acepta y conteni. Arianonan lo logra exitonan na nivel afectivo y laboralm pero cu gran esfuerzo y perseverancia. Amigonan y pasenshi lo permiti soluciona diferente conflictonan.

Na cuminsamento di aña e nativonan aki no lo por expresa nan sentimentonan cu claridad total, a la vez nan lo biba amornan oculto of clandestino. Pero poco a poco, nan lo cuminsa sinti hopi deseonan di stima, y asina lo nace e seducion y e noviazgonan nobo lo florece, mientras cu e parehanan estableci caba lo afianza. Arianonan ta cuminsa expresa nan setimentonan y ta cuminsa consolida e relacionnan. Separa un tempo pa ta hunto, como e realizacion di un biahe, lo ta beneficioso. Oportunidadnan pa legaliza unionnan ta presenta. Ta importante pa evita metemento di famia. Ta probabel cu e redonan

familiar lo compromete e paz familiar. Firmeza y seriedad den e temanan afectivo lo laga amor renace. Pa final di aña amor lo yega na su maximo expresion. Den tereno laboral lo tin logronan y realizacionnan, mester tin pasenshi dor di e demoranan cu lo presenta na cuminsamento di aña. A pesar di esakinan, oportunidadnan laboral grandi y di ingresonan economico lo habri, caminda cu intervencion di amigonnan lo hunga un rol fundamental. Ta necesario pa para un rato conservando lo logra, sin purba avanza. Proyectonan lo wordo concretiza si ta duna tempo na otronan pa medita y dicidi. Lo cuminsa tin un bon entendimento cu e superionnan. Pa mitad di aña lo cuminsa un bon periodo den cuestionnan

laboral y economico. Poco a poco lo desaparece e inseguridnan y e miedonan interno. E estabilidad lo yega ora obtene respuestanan corecto y desaroya pasenshi. Ta necesario cu no ta permiti metemento di famia den asuntonan laboral, ya cu esaki lo ocasiona discordianan. Arianonan mester controla e estadonan di nerviosismo cu superionnan ya cu e enfrentamentonan aki den e utimo cuatrimester di aña lo por provoca un retraso laboral. Ta conveniente pa no haci gastonan innecesario te ora establece e relacion un biaha mas, considerando cu un final exitoso lo wordo logra. E reunionnan social lo sirbi pa conoce hendenan nobo y desaroya proyectonan nobo. Den salud Arianonan lo wak nan sistema nervioso afecta,

pasando dor di momentonan di nerviosismo y susceptibilidad, y lo mester realiza actividadnan recreativo of di relajacion pa elimina e stress y asina evita un desestabilizacion den emocionnan.

Arianonan lo mester controla nan diet y purba di realiza descansonan prolonga pa por recupera. Ta necesario pa tuma cierto distancia pa evita cay den depresion pa cu situacionnan cu no por pwordo controla. Ta hopi importante pa evita tur tipo di exceso. Mester cuida di cambionan di temperatura debi cu esakinan ta afecta e vianan respiratorio. Salud ta cuminsa equilibra den e ultimo cuatrimester di aña. Pero toch asina mta hopi importante pa evita excesonan, sosega y asina mantene e bienestar general.

**Sharp Aquos LC-46D62U 46"**

**\$2000.00** poni te na Aruba  
ta inclui transporte y gastonan di aduana



...tuma contacto cu nos  
awe mes, bishita nos  
online of manda nos  
un email cu bo  
pedido y nos ta  
cla pa sirbibo

MERCA  
8219NW 191 LN  
Miami, FL 33015  
(786) 281-2408

ARUBA  
Margrietstraat 3  
(297) 749-7669

Your Connexion  
www.your-connexion.com  
orders@your-connexion.com




**Ta participa**

Relaciona cu publicacion di edicion di dia 31 di december, Bispo di Aña Nobo, nos ta sera nos edicion algun ora mas tempran cu normal.

Pesey ta bon p'esnan cu kier pone un publicidad pa sali ainda den edicion di Bispo di Aña Nobo, igualmente esnan cu kier pone algun noticia of participacion pa dicho edicion, cu esey mester ta entrega no mas laat cu 3 or di diamars atardi, dia 30 di december.

Tur propaganda of comunicado despues di e ora ey, lo sali den nos edicion di diasabra dia 3 di januari 2009. Bispo di Aña Nobo, nos oficianan ta habri for di 8 or di mainta te 12 di merdia.

Pa medio di esaki, gerencia, staff y personal di AWEMainta ta desea tur nos fiel lectornan un Prospero 2009 y cu Bendicion di Señor baha riba boso tur. Aña 2009, ta un aña di reto.

# ♉ TAURO

2009 lo ta un aña di cambianan grandi, caminda e structuranan di pensamiento cu no tabata permiti e Taurinonan pa habri lo cay den otro. Esaki tanto den e campo laboral como afectivo. E transformacionnan aki lo permiti e losmento di lo sigur y e oportunidad pa acepta cosnan nobo.

E Taurinonan lo mester biba na par di experiencianan fuerte, lo tin biahenan, kibramentonan of replanteamentonan den relacionnan di amor, tambe lo por presenta perdidan material y afectivo. A pesar di esaki, e aña lo ta bastante positivo, ya cu di tur forma e experiencianan aki

lo permiti e adkiri forman di biba nobo y lo logra haya e seguridad den nan mes. Den e proceso di cambio aki, nan lo conoce personanan nobo, cu otro culutranan y conocementonan, di kendenan lo siña hopi y cu lo cambia bida di e Taurinonan. Nan lo descubri un parti mas perceptivo y magnetico den nan interior. Bida material, afectivo y amistoso lo sufri un cambio grandi.

Ta fundamental, pa nan probcha di tur cos cu presenta, mescos cu desecha e miedo y acpeta consehonan di personanan cu ta capacita. Den aspecto amoroso lo cuminza

benta bareanan abou cu tabata impedi e expresionnan di amor intenso. Tambe nan lo libera di miedonan pa compromiso of legalizacion dentro di e plano amoroso.

E promer dianan di aña lo ta ideal pa cuminza noviazgonan, pero, poco a poco lo aparece conflictonan, den cualnan lo ta hopi necesario pa haci uso di dialogo, pa por carganan. Ta necesario tuma e cosnan cu calmo y laga tempo pasa, pero mester tin hopi cuidou cu e relacionnan clandestino, amigonan lo yuda den e conciliacionnan. No mester laga familiarnan hinca nan mes den e relacion-

nan. Escencial ta dialoga cu e pareha y evita discusionnan pa motibo di asuntonan cotidiano. E solitarionan lo tin e oportunidad pa formaliza nan situacion afectivo.

Den e parti laboral, lo logra disfruta di e trabou, cual si wordo tuma cu responsabilidad lo brinda su frutanan. Si bien e aspecto aki ta bastante positivo durante e promer parti di aña, tin mester pa tuma decisionnan bon analiza. Di e manera aki por cuminza briya tanto laboral como economicamente. Por ta lo por tin un demora den e concrecion di e obhetivonan, pero importante ta pa tume cu calmo. Poco a poco e creatividad lo cuminza yega, pa duna nuevamente un push den lo laboral y economico. Ta fundamenta pa no drenta den discusionnan inutil cu superiornan. Ta necesario evita episodionan di agresion of terkedad, pa no corta e caminda di exito. Taurinonan mester probecha e etapa aki pa cuminsa negoshinan, ya cu seguidamente lo bin un periodo di calmo laboral. Lo tin mester di tin hopi

pasensho durante e periodo di frono aki. Perseverancia y responsabilidad lo permitinan carga esaki y cuminza logra e exitonan mereci. Pa fin di aña lo cuminza e posibilidadnan pa realiza inversionnan, como tambe establece sociedadnan cu lo rindi frutanan. Lo tin un reconocimiento laboral como tambe un reconocimiento economico.

Pa loke ta salud, mester evita e somatizacionnan cu lo afecta garaganta y vianan respiratorio, producto di e rocanan cu amigonan y superiornan. Tur e cambianan dor di cual e Taurinonan mester pasa lo por desequilibra e emocionnan. Pa mehora fisicamente ta necesario desintoxica y evita discusionnan cu lat of trempnan lo bira contra nan.

Poco a poco, nan lo por bay ta armonizando nan energianan y por lo tanto nan lo cuminsa sinti mihor. Pa evita posibel dolornan di cabez ta necesario pa realiza ehercicionan di relajacion. Tambe ta hopi importante evita e excesonan di cuminda y bebida. Terapianan alternativo y natural por yudanan pa enfrenta tur e cambianan aki. Algun disgusto familiar por destabilizanan, pero ta importante pa no wanta nada paden. A pesar di ta expuesto na somatizacionnan, ta necesario pa consulta dokter. Si tuma e precaucionnan nan no lo bira malo.

## MERCANCIA NOBO SPECIAL PA PASCO & FIN DI AÑA



### MANCHITO'S

Avenida Milo J. Croes 71

Tel 5822303

Habri Dialuna pa Diasabra

For di 9am-6pm



**Animal Rights Aruba**

**EMERGENCY PHONE NUMBERS**

Veterinary Services: 585 0400      Pick up of injured animals or animals to be euthanized

Contreras Veterinary: 587 0917, 587 4467, 993 0404

Wayaca Clinic: 582 1720

Weekend emergency: 911 Advise which doctor on call

Animal Shelter: 582 1623 Last resort

Serlimar: 584 5080, 584 6152, 584 6456 Pick up dead animals

**We save, we care, we educate!**

# ♊ GEMINIS

E lo bira un aña cu expansionnan grandi tanto material como mental bida di e Geminianonan lo ta relaciona cu e estudionan superior, cu e biahenan largo, di negoshi y placer, y cu un gran cambio den filosofia di bida. E posicion di e planetanan lo beneficienan tanto den lo comercial como den e intercambionan cultural y progresos.

Nan desempeño laboral lo wordo favoreci dor di nan habilidad pa comunica. E capacidad aki lo permiti scirbi bukinan, duna conferencianan of siña. E nativonan aki, na cierto momentonan, lo wordo sobrepasa dor di temanan relaciona cu hogar y famia. Renovacion di hogar lo ta hopi favorabel, sea redecorando of mudando pa otro cas. A pesar cu durante aña lo surgi conflictonan afectivo esakinan por wordo soluciona pa medio di dialogo.

Diplomacia lo yudanan na supera intromisionnan di parientenan. Lo tin un serie di relacionnan pasional pero na final amor lo triunfa. Den realidad, por bisa cu e lo ta un aña cu hopi subida y bahadanan pa e Geminianonan, caminda durante algun momento lo tin alegrianan grandi y otronan responsabilidannan excesivo. Si bien den e parti laboral e promer lunanan di aña no lo ta bon pa realiza sociedadnan comercial, e lo avanza asina e lunanan di aña cuminsa pasa y lo obtene hopi bon resultadonan, mester considera ademas cu nan lo tin un bon balans pa crecemento interior.

Ora nan cuminsa compronde e necesidannan di otronan, y acepta e protesta y reclamonan, nan lo sinti hopi mihor cu nan mes. E relacionnan cu hendenan cu ta bin di leu lo permitinan tin contacto cu empresanan extranhero y lo yudanan pa nan expansion personal.

Den amor, lo cuminsa un aña cu poco entendimento, ta tempo di reflexion y evaluacion, tempo pa no huzga e pareha. Frustracionnan efectivo por yega na desorientanan y lo ponenan di mal beis. Lo mester evita discusionnan, ya cu e periodo aki lo pasa liher y lo cuminsa biba momentonan nobo, caminda si ta respecta e necesidannan di cada un, lo logra yega na un pleno di gran entendimento. Ta cuminsa tambe un bon etapa pa esnan cu ta nan so. Ta cuminsa muestra un gran desaroyo di pasion y atraccion fisico, caminda e encuntronan intimota excelente. No mester permiti hincamento di boca di famianan den e pareha. Durante e siguiente lunanan, cerca di e di tres cuatrimester, e sentimentonan ta sigui core positivamente, te na tal punto, cu hopi Geminianonan lo cuminsa legaliza nan situacionnan afectivo y otronan cu ainda ta soltero, ta hopi sigur di nan mes pa establece relacionnan nobo.

Den cuestionnan laboral e aña

ta cuminsa cu momentonan hopi bon, caminda cratividad ta ofrece oportunidadnan nobo di trabou cu e consecuente aumento di entradanan. E contacto cu personanan nobo lo haci cu lo aparece propuestanan nobo di traboum totalmente opuesto na loke bo a bin ta desaroyando. Tur e proyectonan ta avanza y esnan cu ta trahando den relacion di dependencia lo wordo reconoci dor di nan superiornan, dor di nan desaroyo laboral y creativo. Si bien durante e di dos cuatrimester lo tin un tardanza of stagnacion den lo laboral, e no lo ta un

periodo hopi largo. Despues di esaki lo bin bon pronosticonan di trabou, exitonan comercial y bon benefishinan economico. Den salud lo bo mester haci un chequeo medico, ya cu e constante subida y bahadanan di bida na cual bo ta wordo sometido, lo altera bo sistema nervioso. Ta necesario pa no abusa di cuminda y bebida, bo mester

cuida bo mes di problemanan hepatico, ademas cuida di e cambionan di temperatura.

A pesar di ta logrando exitonan economico, e sobrecarga familiar ta provocando cierto tensionnan cu lo bo mester siña libera pa medio di ehercionan di relajacion y terapianan alternativo. Lo aparece disfuncionnan digestivo como tambe algun problema oseo, cu lo por wordo soluciona tumando un bon descanso.

Si e Geminianonan ta haci uso di amor, calmo y humildad nan lo por cumpli cu tue e oportunidadnan cu presenta pa nan.

**AWEMainta**  
e corant di Toko  
**Tel: 583-1400 Fax: 583-1444**

**DANKI PA YAMA**  
E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo

**HOTLINE 733-8477**

**Digicel**  
Spera Mas. Hanja Mas.

**AWEMainta**

Bo kier cumpra riba internet pero....

**BO NO TIN CREDIT CARD?**

..tuma contacto cu nos awe mes, bishita nos online of djis manda nos un email cu bo pedido y nos ta cla pa servibo

**Your Connexion**

**MERCA**  
8219NW 191 LN  
Miami, FL 33015  
(786) 281-2408

**ARUBA**  
Margrietstraat 3  
(297) 749-7669

**www.your-connexion.com**  
**orders@your-connexion.com**

## Festival di Dande awe nochi ta dedica na Dotty Boekhout



**RUDOLF** "Dotty" Boekhout, legendario tocador di acordeon, y cu mas di 40 aña a pasa cu paranda di dande den tur distrito di nos isla cu e mes grupo cu el a cuminsa toca cune for di 1944 y despues toca cu varios grupo mas, ta wordo homenagea cu Festival di Dande 2008.

Un dia Juan Lampe d.f.m. a acerca Dotty pa compañia nan cu nan grupo tocando acordeon. Despues Dotty a toca cu Nady y su grupo y pa Pampi Suarez y hopi agrupacion mas, principalmente paranda di Dande. E ultimo paranda di dande cu el a pasa tabata cu Nadi Dijkhoff y su grupo. Dotty a toca cu Los "Bigotes di Coby Ras.

El a siña dor di mira con sr. Fio tabata toca acordeon. Pa 75 florin el a compra un acordeon y den tempo cortico ya e por a saca cantica rib e acordillo y despues di hopi practica el a domina acordeon completamente.

El a toca na La Cabana pa 11 luna largo, toca hopi bruid fiesta di aña casa, ricibimento y fiestanan priva di famia. El a toca Dera Gay, Festivalnan di Dande y varios otro festival.

El a toca en e prome festival di dande na 1973 na Connie Francis club hunto cu su ruman Elio Boekhout d.f.m.

Dotty ta yiu di Carlino y Bonifacia Boekhout di Paradera y e pareha dichoso a ser bendicono cu 11 yiu.

Dotty a casa na 1931 cu srta. Juanita Vrolijk, tambe di Paradera y e pareha a ser bendicono cu 5 yiu, 3 yiu muher y 2 yiu homber. E tin un yiu muher na Hulanda actualmente.

Di su 5 yiunan, ningun ta toca instrumento. Ta su yiu mayor (Ludi) a cuminsa toca acordeon, pero despues a lague un banda tambe. Tur yiu a bira baliador si.

Ademas di a toca dande pa varios grupo, Dotty a acompaña tambe hopi cantante di Dande. Na 1999 el a acompaña Roberto Orman pa un CD.

Dotty a splica tambe con cantantenan di Dande ta keda hopi dia sin stem. Su ruman Elio mes ta keda completamente sin stem. Di su rumannan ningun tabata musico tampoco. Elio y difunto Cobito tabata cantante.

Dotty a splica cu e dande mes ta termina dia di Tres Rey. E Festival di Dande di e aña aki ta dedica na su persona. Sigur e merece y pabien for di awe di AWE**Mainta**.

## Tur agrupacion y cantante ta cla p'e Festival di Dande



**ULTIMO** toke p'e festival tipico, propio composicion y dande a tuma lugar y por bisa cu tur agrupacion musical ta practicamente cla p'e festival cu lo tuma awe diasabra 27 di december den Club Sport Boys na Angoshi. Manera ta conoci e festival lo ser dedica na e legendario tocador di acordeon sr. Dotty Boekhout.

E festival lo cuminsa pa 7'or di anochi cu e prome agrupacion Tipico Sobrenitos cu Himno di Aruba y su cantante di dande Uka Hernandez.

Grupo Alegre lo sigui cu un cancion tipico, un propio composicion y 6 dande, Tano Carrion, Tony Werleman, Francis Jacobs, Ludy Werleman, Angeline Henriquez y Francela Jacobs.

Tipico Ban Uni lo tin como cantante di dande Eddy Geerman y un cancion tipico.

Tipico Macuarima tin un dande

den voz di Fernando Dirksen, un tipico y un propio composicion.

Tipico IPATUR tin un dande canta pa Maya Croes y un cancion tipico. Tipico Arubano lo sigui cu 3 dande, Jersiray Werleman, Mario Croes y Helen Flanegin Arends, un cancion tipico. Los Hermanos lo sigui cu un dande, un tipico. Tipico Madu lo sigui cu 2 propio composicion, un tipico y un dande canta pa Marlon Maduro.

Jossy y su grupo lo sigui cu un cancion tipico, un propio composicion canta pa Beatrix, dandenan canta pa Tico Petrochi y Roberto Orman. Grupo di Betico cu 2 dande canta pa Eric Ras y Jeffrey Kelly, un cancion tipico y un propio composicion.

La Bomba cu un cancion tipico, un propio composicion y 5 dande; cantantenan Catherine de Cuba, Casey Dozier,

Derrick Dabian, Omar Kock, Rupirupi Croes y Susy Kock. Tipico Perla cu dos cantante di dande; Frank Kock y Ronwayn Kock, un cancion tipico y un propio composicion.

Tico y su Estreyanan lo sigui cu un cancion tipico; y 4 propio composicion y 2 dande canta pa Chinto Croes y Hubert Geerman.

Robert Maduro y Alma Folklorico cu 5 dande, Maria Geerman, Mario Luidens, Jair Boekhoudt, Roderick Franken y Daisiree Carrion, un cancion tipico y un propio composicion. Frenk Croes y su Tipico Pegasaya cu un cancion tipico, un propio composicion y cuatro dande; Luigi Carrion, Benjamar Paneflek, Danilo Vrolijk y Jelisse Boekhoudt. Paranda Ta Nos cu un tipico dos dande canta pa Crispina Boekhoudt y Jair Boekhoudt.

## Show di vuurwerk awe nochi

**AWE**, diasabra 27 di december, Valero hunto cu San Nicolas Business Association pa di dos aña ta presenta un grandioso show di vuurwerk den area di Colony na San Nicolas. Despues

cu aña pasa miles di persona a bin gosa di e show, Valero y San Nicolas Business Association a dicidi cu mester sigui cu e tradicion aki. E show ta na encargo di Morales Fireworks

kende sigur lo impresiona un y tur cu un spectaculo bunita y impresionante. Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa presencia e spectaculo aki cu ta cuminsa pa 9 'or di anochi.

# Celebracion di Colegio Pastor Kranwinkel



**MAS** di 300 alumno di scol, di 12 division escolar, bou guia di 12 maestra, a topa den e Grand Caribbean Ballroom pa un celebracion di fin di aña, cual a inclui presencia tambe di e scol su empleadonan administrativo y e director di e scol, kende a supervisa e anochi.

Robert Maduro y algun musicante di su conocido Alma Folklorico a agrega un toke navideño sumamente special na e anochi, y e musicantenan a ricibi un aplauso riba pia despues di cada cantica, mientras cu e muchanan a saborea e tremendo platters festivo di ham y calacuna, prepara pa e ekipo culinario di Radisson Aruba Resort Casino & Spa. E fiesta tabata hopi bon organiza y a hasta inclui rifanan pa un telefon celular, di cual e muchanan a disfruta hopi.

# Paranda Ta Nos exitoso na Intercambio Cultural 2008 na Corsow

**PARANDA Ta Nos** a sali rumbo pa Corsow pa representa Aruba n'e di 7 Intercambio Cultural, unda cu tabatin participacion di Bonaire, Corsow, Trinidad & Tobago y Aruba. Diahuebs anochi tabatin apertura di Intercambio Cultural na Stupi Elis dilanti oficina di Kas di Kultura Korsou cu homenahe na Grupo Trinchera di Corsow y tambe apertura di exposicion di e pintora Arubiano Vanessa Paulina cu e tema di Tambu.

Paranda Ta Nos a duna un presentacion musical y educativo pa mas di 200 alumno di School Zwijssen unda nan a tende y siña un poco di cada ritmo, instrumento y custumbernan di Aruba e.o. Dande. E alumnonan a tende historia di algun instrumento y nos dande, a siña toca furucu, tambor, timbal y mas y tambe nan a baila riba e dushi ritmo y musica di Paranda Ta Nos.

Anochi dilanti un multitud grandi riba Plaza Brion, Niki Mix di Boneiro, Paranda Navideña di Corsow, Los Paranderos de UWI di Trinidad & Tobago y Paranda Ta Nos a deleita henter e publico cu dushi musica di Pasco y Fin di Aña unda cu tur Arubiano residencia na Corsow y tambe e bishitantenan por a goza y baila. Tambe e Dande a causa furor serca e publico.

Diasabra mainta tur e paisnan a duna nan presentacion na un publico grandi dilanti Postkantoor na Punda. Aki por a mira e union entre paisnan unda cu e delegacionnan ta uni cu cada grupo den forma di "jam session" pues un participante ta toca instrumento di otro y ta canta hunto pa siña di otro y deleita e publico presente. Parti atardi Paranda Ta Nos a bishita Huize Jos Wouter unda cu e hendenan special a goza, baila y pasa pret riba e dushi musica.

Clausura di Intercambio Cultural 2008 a tuma lugar na Club Union Boneriano cu 2 presentacion di cada pais y tambe benta di cuminda tradicional di cada pais. Aki tur pais a uni cu cada presentacion pero Paranda Ta Nos ta masha gusta pa su dushi musica alegre y tambe p'e show cu e tocadornan di cuero y otro integrantenan a duna den cada cantica. Aruba mester ta orguyoso cu e representacion di Paranda Ta Nos na Intercambio Cultural 2008 na Corsow!

Paranda Ta Nos ta gradici tur cu a haci e biahe aki posibel.



**DANKI PA YAMA**

E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo

**HOTLINE 733-8477**

**Digicel**

Spera Mas. Hanja Mas.



# Almuerzo di Pasco di EPB-Pariba

TABATA e siman prome cu scol a sera, EPB-Pariba a celebra su almuerzo di Pasco. Pa realisa e dia grandi aki, tur docente tabata ocupa cu diferente parti di e organisacion. Tur bista tabata dirigi riba un solo meta, cu tur alumno haya un dia inolvidabel.

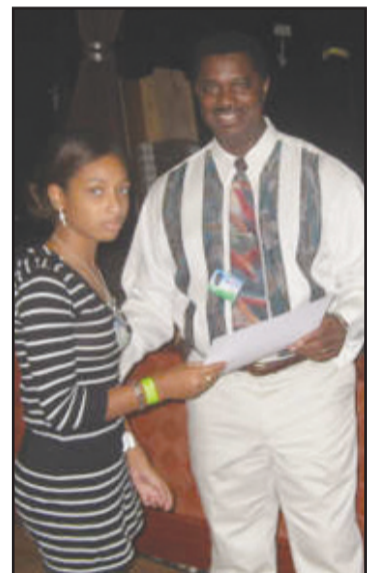
Asina tambe tabata e caso, tur alumno di e prome, segundo y tercer aña di EPB-San Nicolas y EPB-Santa Cruz a disfruta di un mainta grandi. Cu diferente bus e mas o menos 600 alumnonan a wordo transporta pa Seaport Convention Center. Aki nan a haya presentacion di diferente grupo forma dor di alumnonan mes. Tambe nan por a demostra nan talento ariba e pista di baile bao di animashon di miniteca.

E mainta aki e alumnonan mas positivo di cada klas, esochi pa nan mentor, a ricibi un certificado di aprecio pa e merito aki.

Depues di e discurso di e directora Claudia Whitfield, a toca turno pa e almuerzo bon prepara. E mainta aki tabata fructifero y sigur lo yuda na e formacion, educacion y preparacion di nos alumnonan.

E directiva, personal y e cuerpo di docente di EPB-Pariba kier desea di e manera aki, tur alumno, nan famia y nan sernan keru, y tambe tur esnan den nos comunidad cu di un of otro manera a duna nan ayudo y apoyo na nos scol den aña 2008, un feliz Pasco y un prospero Aña nobo.

Tambe directiva kier participa na e mayornan cu e prome dia di scol lo ta dia 6 di januari 2009.



# Cosnan di fin di aña

NO ta prepara e curason so, pero ta haci hopi mas cos, ta prepara fisicamente tambe. Si, ta hopi cos hende sa haci como parti di e preparacionnan pa cu e celebracionnan di Pasco y Fin di Aña. No solamente pa yena e stoma cu dushi ajaca, kalakuna of ham of porco. Asina tambe, e amiganan Betty y Ruthy a drop in na un barber-shop pa laga corta e cabeynan y pone nan den un style simpel atrobe. Nan a laga gran parti di e creatividad den e mannan talentoso di Gerard na On top of the line, situa den Layex Building, durante un dushi diasabra atardi, ora cu caya grandi, Caya Betico Croes, tabata yen yen di hende disfrutando di un dushi ambiente musical di e.o. e gaiteronan di Doodle Sophia y otronan, mientras hopi tabata haciendo algun compra. Tur ta carga speranza pa un temporada di paz y hopi luz, principalmente den e curazon. Na Gerard y n'e otro beautysalon bisña, cu tambe tabata yen di cliente, tur cos bon pa un un bon Pasco y un bon 2009.

Ruthy "Lady Ruth" y Betty.

## Homber atraca dilanti porta di su cas

E homber J.A.B.G. naci na Venezuela, ta haci denuncia di atraco dilanti su cas. E ta bisa cu esey a tuma lugar diahuebs 3.30 di madruga, ora cu e tabata bayendo su cas. E ta bisa cu dos homber a acerke y uno a pone cuchiu na su garganta y a coy su cartera. Dor cu e tabata bao di influencia di alcohol, polis a bis'e p'e bay sosega su curpa y despues bay duna keho parti mainta.



**AD PATRES**  
funeral home  
van Rensselaerstraat 2  
San Nicolas - Aruba  
E-mail: adpatres@setarnet.aw  
Tel.: (294) 584-2299  
584-8413  
Fax: (297) 584-2266

"Lagrima y floran por seca,  
pero bo imagen y recuerdonan lo  
keda semper bibo den nos curazon"

Cu honda pena pero conforme cu voluntad di Dios,  
nos ta anuncia fayecimento cristian di



**Flora Maria Croes**  
Mihor conoci como "Foya"

Na number di su

**Sobrino y Sobrinnan:** Crispiano Tromp y famia  
Carmen Loefstop-Tromp y jiunan  
Capi Tromp y jiunan na Hulanda  
Dita y Wichi Wever-Tromp y jiunan  
Coleta y Ciro Werleman-Tromp  
Silo y Candida Tromp-Tromp  
Visia Tromp y jiunan na hulanda

**Conocirnan di cas:** Anna y Danchi Thiel  
Juanita Pimentel  
Jossy y Thea Leest

Primo y Primanan, Comer y Compnernan, Ihanan

**Demas Famia:** Wolf, Tromp, Christiaans, Luidens, Nelly, Donken, Croes

**Compañeranan di:** Huize Maristella

Nos ta invita tur famia, amigo, bisña, conocirnan pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar **Diamars 30 di December pa 4'or di atardi** saliendo for di **Misa St. Anna na Noord** pa **Santana Católico na Noord**, unda Foya lo sosega .  
E resto mortal di Foya lo ta reposa for di **12'or di merdia te cu 13:15'or di merdia** na funeraria **Ad Patres na San Nicolas . Desde 2'or di merdia e restonan lo ta na Misa St. Anna na Noord.**

Nos kier a pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia

**Adres pa Condolencia:**  
**Dialuna 29 di December 2008 na Ad Patres**  
**Di 7'or di anochi t/m 9'or di anochi**

**Nos ta lamenta cu despues di entierro no por ricibi condolencia na cas**

**Abona y ricibi bo corant preferi te na porta di bo cas tur mainta**

**AWE**Mainta****

**Abona yama 583-1400**

**AD PATRES**  
funeral home  
van Rensselaerstraat 2  
San Nicolas - Aruba  
E-mail: adpatres@setarnet.aw  
Tel.: (294) 584-2299  
584-8413  
Fax: (297) 584-2266

Señor ta mi wardador,  
mi'n tin falta di nada;  
den cunucu di yerba berde  
E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
pa mi bolbe haja forsa. Psalmo 23 vers. 1 y 2.

A bay drumi den brasa di Señor,  
nos querida Mama, yiu, wela, ruman y tanta:



**Sra. Catharina Marcela Solognier**  
Cariñosamente jama: "Marcela of Sela"

Na number di su

**Mama:** Sra. Vda. Irma Solognier – Rasmijn

**Su Yiunan:** Gina y Robert Vrolijk-Geerman y yiunan  
Rodney Geerman y Gian-Carla Trott y yiu  
Derrick Geerman

**Su nieto y nietanan:** Osrick, Roxanne, Rozanne, Garreth, Jarreth y Ashley.

**Su rumannan:** Reymundo y Margriet Solognier-Croes  
Alex y Elvia Solognier-Croes y famia  
Kenny y Magdalena Solognier-Maduro y famia  
Mirla y Elton Peternella-Solognier y famia

**Su sobrino y Sobrinnan:** Kendrick, Tamara, Michel, Mirna, Gabriel, Thalia y Daniela.

**Su iha:** Tamara Ras  
Tanta y Omonan, Prima y Primonan, Comer y compnernan.  
Su Pepe Lilia Thode  
Su ex-casa: Roberto Francisco Geerman  
Su ex-swa y cuñanan, su ex-nuera y ex-nuero .

**Demas famia:** na Bonaire, Curacao, Hulanda y Aruba: Solognier, Geerman, Rasmijn, Vrolijk, Trott Bislip, Clement, Croes, Maduro, Peternella, Ras, Henricus, Vlijt, Janga, Kelly, Quandt, Farro, Angela, Thode, Everon, Cornes, Boekhoudt, Pieters, Kock.

**Su mihor amiganan:** Aileen Kock, Chinda Alberts, Mayra Jacobs, Gloria Croes

**Su Grupo di Oracion:** Amor y Paz y ministerio di musica Divine Wind

Dia y ora di entierro lo wordo anuncia despues.

**Ta ricibi bishita di condolencia na cas:**

W.R.H. # 23 di: 7 pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas

## Muher ta kibra boter den nightclub

E muher J.V.R. naci na Aruba di 19 aña ta bay warda di polis na Playa, y e ta bisa cu dia 24 di december el a bay na un nightclub y tabata sinta na mesa cu algun amiga. Banda di nan tabata sinta algun damas mas. Dado momento un muher a lanta for di e otro mesa y a puntra nan cual di nan a benta ijs riba nan. Ningun hende no a conteste, e muher cu e ta bisa

polis cu ta un cierto S.P, a kibra un boter riba e mesa. Despues el a keda coy e pida glasnan y benta nan riba J.V.R.

Dor di esaki, el a haya un corta chikito na su wowo. Bay poli pa tratamento, y despues a duna keho contra S.P.

## Homber burachi ta bisa cu prostituta a horta su placa

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diarazon 4'or di madrugada, na un bar na San Nicolas, unda ta practica prostitucion. Eynan polis ta papia cu e homber B.A.H. naci na Aruba di 47 aña, kende ta bisa cu e ta sospecha cu e prostituta J.C.D.R naci na Colombia di 22 aña a horta su placa. E muher sinembargo ta bisa polis cu el a duna servicio, pero no a horta placa. Polis a mira cu B.A.H., tabata basta burachi y nan a mande cas bay drumi y despues bay Recherche.

## Mama a bisa polis cu e no kier arma den su cas

PRESENCIA di polis a wordo pidi na un cas na San Nicolas, diahuebs 4.30 di atardi, unda un mama a haya un arma di candela y tres cuchiu bon mula bao di matras di su yiu homber di 16 aña. E mama a bisa polis pa bay cu nan como cu e no kier e cosnan ey den su cas. E yiu mes no tabata na cas. E arma a resulta di ta un pistol di aire. Polis a confisca tanto arma como cuchiu.

**AD PATRES**  
funeral home  
van Rensselaerstraat 2  
San Nicolas - Aruba  
E-mail: adpatres@setarnet.aw  
Tel.: (294) 584-2299  
584-8413  
Fax: (297) 584-2266

Drumí na kama mi ta kòrda riba Bo, mi ta pensa riba Bo henter anochi, pasobra semper Bo a keda mi yudansa, mi ta gosa den sombra di bo alanan. Ku tur mi alma mi ta pega na Bo, bo man drechi ta wantami duru. Salmo 63:6-8

Cu inenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayese inesperadamente



**Sr. Orelío Nemencio de Cuba**  
Mihor conosi como "Shome"  
\* 25 Sept. 1940 +23 Dec. 2008

**Na number di su**

**Rumannan:** Vda. Chichi Haayen-de Cuba y famia Maxi de Cuba y famia Asie y Bram Jouvenaar-de Cuba Mando y Bien de Cuba y famia Chito y Mena de Cuba y famia Imelda y Juan werleman-de cuba Ladjo y Egmilda de Cuba y famia Rudy y Rosario de Cuba y famia

**Mescos cu ruman:** Ina Haayen y jiu

**Mescos cu jiu:** Gilbert y Ruth de Cuba y famia

**Cuñanan:** Vda. Mary de Cuba Wever y famia Vda. Emelinda Kock y famia Vda. Vilma de Cuba-Maduro y famia Yenny Roman-Duarte y famia na Spanje

**Sobrina y Sobrinoan, Primo y Primanan**

**Coleganan di trabow:** Herardo (Uchi) Maduro, Ely Maduro

**Coleganan di trabow:** Herardo (Uchi) Maduro, Ely Maduro

**Amigonan di cas:** Nathy, Dick, Olang, Wawa, Fang, Hugo, Maïto, Gippy, Shome

**Tur su amigonan di:** Gayero mucho pa menciona

Demas famia, Amiga y Amigonan, Bisiña y Conocirnan

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisiti na e na acto di entierro cual lo tuma lugar **Dialuna 29 di December pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curazon na Savaneta pa santana Católico na Savaneta.**

For di 2'or di atardi Shome lo ta reposa den Misa sagrado Curazon na Savaneta y for di 11'or di mainta te cu 13:30 di atardi na cas Seroe Alejandro 15.

**Adres pa condolencia:**

Seroe Alejandro 15 for di: 7'or p.m. pa 9'or p.m.

**AD PATRES**  
funeral home  
van Rensselaerstraat 2  
San Nicolas - Aruba  
E-mail: adpatres@setarnet.aw  
Tel.: (294) 584-2299  
584-8413  
Fax: (297) 584-2266

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde Señor ta ponemi sosega. E ta hibami na awanan trankil, pa mi bolbe haña forsa" Psalmo 23 vers. 1-3

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos casa, mama, wela, suegra y ruman:

**Sra. Frieda Marchena- Yarzagaray**  
\*8/11/1940 +23/12/2008

**Na number di su** Patrocinio Demetrio Marchena

**Jiunan:** Mike y Judith Marchena-Centeno y jiunan Norman y Emely Marchena-Blanco Rene Marchena y jiunan Arturo y Cory Marchena-Saletijn Armando Marchena y jiunan Patricia y Franklin Sánchez-Marchena

**Nietonan:** Nobert, Norilyn, Brandon, JeanPierre, JeanMarie, JeanNira, JeanClaudia, Virginia, Leny, Gabriel, Damaris, Melanie, Rasciel, Ana Patricia, Ermilia, Franklin, Debby, Any

**Bisanietonan:** Ginaira, Marchena, Jeanclaude Marchena, Rosin Graven

**Rumannan:** Irena Yarzagaray y jiunan Pedro y Greta Yarzagaray y jiunan Romana y Bernadito Maduro y jiunan Dominicoy y Nelly Yarzagaray y jiunan Filomena Yarzagaray Magdalena y José Orman y jiunan Marco y Suzy Yarzagaray

**Swanan:** Antonio Marchena y jiunan na Bonairo Juan Rasmijn y jiunan

**Cuñ:** Clara Yarzagaray-Cornes y jiunan

**ex Nueranan:** Julliette Trott, Jackuelin Orman y Evelise Carty

**Na number di:** Dr. Darwin Aldeas y famia Flora Pieters y jiunan na Bonairo Everaldo y Selie Arends-Frans y jiunan

**Tantana, Omonan, Primo y Primanan, Compernan, Subrino y Sobrinoan**

**Demas famia** na Hulanda, Bonairo, Curacao y famianan na Aruba: Marchena, Yarzagaray, Centeno, Blanco, Saltijn, Sánchez, Guillén, Orman, Carty, Trott, Arends, Geerman, Maduro, Vasquez, Wouters, Dorothal, Santana, Cornes, Vrolijk, Fingal, Lopez, Cuevas, Casuela, Pieters, Pieterz, Martijn, Josepha, Rasmijn, Boekhoudt, Croes, Paulina, Graven y Frans.

Ta invita tur amigo bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar **Diasabra 27 di December 2008 pa 11'or di mainta na Ad Patres funeral home San Nicolaas y después saliendo pa santana Central Sabana Basora.** For di 9'or di mainta "Frieda" lo ta reposa den Ad Patres Funeral Home pa su ultimo despedida.

**Ta ricibi bishita di condolencia na: Bernhardtstraat # 76, San Nicolaas.**

*Envez di krans haci un donation pa Edmond Harms Foundation. Lo bai tin un box disponible.*

## Atraco cu martiu y machete na Raisin Dragon

**ASISTENCIA** di polis di San Nicolas, a wordo pidi diahuebs 00.05, pa un atraco n'e establecimiento Raisin Dragon. Eynan, nan ta bisa polis cu 2 mucha homber, a drenta den e lugar cu martiu y machete a existi placa.

E doño a habri latji di e caha y nan a saca mas o menos mil florin, mas carchi di celular tanto di Digicel como di Setar. Tambe

for un cliente nan a kita su cel, pa despues nan a sali bay den direccion di e veld di Paintball. Mas despues polis ta wordo informa, cu tabatin arma di

candela tambe den e atraco. Un testigo cu tabata n'e lugar a bisa cu t'e conocido di polis Macamba a tira e atraco y cu el a caba di sali di KIA.

## Homber cu ta huur apartamento ta perde respet pa doño di cas

**ASISTENCIA** di polis a wordo pidi diarazon pa 5'or di atardi, na un cas den Apelsinastraat, unda un homber a menasa un muher cu cuchiu. N'e cas polis ta papia cu e muher W.H. naci na Aruba di 57 aña, kende ta bisa polis cu e homber J.M.A di 50 aña, naci na Surinam a hera hinke mata. E muher ta bisa polis cu varios biaha el a haye den problema cu e homber cu ta huur apartamento cerca dje. E biaha aki, el a perde respet pe y a coy un cuchiu pa hinke. Na yegada e homber no tabata mas n'e lugar, pero un rato despues el a bolbe. Mirando cu e tabata bao di influenza, polis a detene y hibe warda, unda el a keda sera pa buracheria.

**DANKI PA YAMA**  
E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo



HOTLINE  
**583-1400**



Ta anuncia fayecimento di:



### Sra. Frieda Marchena- Yarzagaray

Suegra di nos colaboradora: Judith Marchena-Centeno

Na Judith, y esposo Mike

Y na demas famia, ta bay nos mas sincero condolencia

Cu sra. Frieda Marchena-Yarzagaray sosega na paz



Tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:



### Sra. Catharina Marcela Solognier

(El Solo)

Na bida mama di fundador di Venom Racing

Hopi forza den e dianan aki na tur famia

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel: 593-0857 / 560-1403

“Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada;  
E ta ponemi drumi den lugarnan di yerba bèrdé.  
E ta hiba mi kantu di awanan keto, E ta restora mi alma.”  
Salmo 23:1-3

Cu imenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento inesperadamente di nos tata y welo



**SR. MAXIMO WERNET**  
Mihor conoci como Moonchi  
Na edad di 66 aña

**Na number di su Yuinan:**

Maximo(Juni) y Arminda Wernet-Zievinger  
Mirella Wernet  
Milouschka (Uka) y Vale Boekhoudt-Wernet  
Antonuis (Anthony) y Vanessa Wernet- Caster

**Mama di su Yuinan:**

Violanda (Landa) Tromp

**Su nietonan:**

Millicen y Jurithza Wernet  
Melanie Wernet  
Mitchell y Jayceline Boekhoudt  
Devan Wernet

**Su Rumannan:**

Vda. Polita Lampe-Wernet y yuinan  
Romanus Wernet  
Dionisia Wernet  
Antonio y Bartola Wernet y yuinan  
Crismo y Celia Wernet y yuinan

**Sua y Cuñanan**

Vda. Ana Maduro-Roja y yuinan  
Lucita Tromp y yuinan  
Juan Tromp  
Sofia Tromp y yui  
Maria y Tuyo Gomez y yuinan  
Polito y Lucia Tromp  
Vda. Olga Kelly-Tromp y yui  
Nata Tromp y yuinan  
Edwin y Mena Tromp y yuinan  
Ludwina y Mito Feliciano y yuinan  
Eveline Tromp y yuinan

**Demas Famia na Hulanda, Curacao y Aruba:** Wernet, Maduro, Tromp, Zievinger, Boekhoudt, Caster, Gomez, Feliciano, Gonzalez, Kelly, Morrel, Croes.

**Amigonan:** Minguel, Nick, Fanchi, Frans.

**Su bisiña :** Eric Peña

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar **Dialuna 29 December 2008, pa 9'or di mainta den Misa Santa Anna na Noord y despues pa Santana Catolico na Noord.** E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or te cu 11'or den Misa Santa Anna.

**Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana # 76**  
**Diasabra 27-12-2008**  
**7'or pa 9'or di anochi.**

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por lubida un of otro famia. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

# Muher ta hinca su homber na su schouder

**Aurora Funeral Home**  
 Cumana 76  
 Oranjestad, Aruba  
 Tel: 588-6699  
 Fax: 588-6698  
 Cel : 593-0857 / 560-1403

“Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;  
 Den cunucu di yerba bèrde E ta pone mi sosega  
 E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa”  
 Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento inespera di :



**MARIA JESUS REMIGIO RIDDERSTAP**  
 Miho conoci como : “Milo”

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

**Aurora Funeral Home**  
 Cumana 76  
 Oranjestad, Aruba  
 Tel: 588-6699  
 Fax: 588-6698  
 Cel : 593-0857 / 560-1403

“ Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;  
 Den cunucu di yerba bèrdé. E ta pone mi sosegá,  
 E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa”  
 Salmo : 23

Cu inmensa pena nos ta anuncia fayecimento inespera di :



**DIONISIO CARLOS JESUSITO LA TORRE**  
 \*26-12-1980 †19-12-2008  
 mihor conoci como “ Chali”

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

**ASISTENCIA** di polis a wordo pidi diahuebs 4.30 di atardi, na un cas na Madiki Kavel, pa un caso di hincamento. Eynan polis ta papia cu e homber R.A.T.M., di 50 aña, naci na Colombia, kende ta bisa cu su muher J.M.G. naci na Aruba di 44 aña, a hinke cu cuchiu na su schouder banda drechi.

E homber a bisa polis cu nan dos tabatin un discusion cu a sali for di man. Nan a bringa y a muher a hinke cu un cuchiu na su schouder banda drechi.

Polis a mira cu e muher tambe su cara tabata cora. El a bisa cu t’e homber a dale, pero tanto e homber como e yiunan, a declara cu esey no t’e caso. P’e problema no bira mas grandi, e homber a dicidi di bay drumi otro caminda. El a bisa polis cu e no kier tratamiento medico.

**Resultado di Loteria**

LOTTO CATOCHI <b>2592</b> <b>7241</b> <b>6690</b>	ZODIAC <b>7923 Cancer</b>	SUPER FOUR <b>NO A HUNGA</b>
	BIG FOUR <b>6528</b>	
LOTTO DI DIA <b>09-14-20-22-30</b>		

**AWEMainta**

**DIARIO NO A HUNGA**

**CORSOW NO A HUNGA**

**FOCUS RIBA FAMIA**

**Apreciando naturalesa**

Ora bo ta siña bo yiu di e mundo di naturalesa, cuminsa den bo mes hardin. Siña un mucha pa aprecia naturalesa ta un di e tareanan mas bunita di ta mayor. E ta tambe esun di mas simpel.

Di naturalesa muchanan ta curioso riba tur loque tin rond di nan. Tempo mi tabata chiquito, fruminga cora tabata fascinami. Nos tabata tin un boter grandi di fruta na cas cu mi tabata usa pa cria fruminga. Mi a yené cu santo y pone e fruminganen aden. Mi a tene nan pa lunanan largo den e boter, y observa con nan ta traha compartimento, tunel y ‘camber’.

Aparte di a worde picá un par di cien biaha, e proyecto tabata exitoso. Y e’la yuda implanta den mi, un sentido di admiracion pa naturalesa y pa creacion cu ta continuando te dia di awe.

Ora bo cuminsa siña bo yiunan di naturalesa, mi ta sugeri pa bo tuma un tip di e curiosidad describi aki riba.

Si e cana drenta cas cu un bichi of un dori den su man, tuma esey como un oportunidad. Un mucha di dos aña un biaha a puntra su mama di un bichi ta hap. E mama no tabata prepara pa contesta e pregunta.

Si bo tin un hardin, cana rond aden cu bo yiu, y mira bao di blachi y piedra, pa djis mira kico bo por haya.

Te hasta den un aquariun bo por traha un hardin chiquito y siña bo yiu e milager di plantanan, for di simiya te ora nan nace y crece. Cu un esfuerzo masha chiquito bo por crea den bo yiu un fascinacion durandero pa e mundo di naturalesa.

**TIPO DI CAMBIO OFICIAL**  
 Valido pa 27 Dicember 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.45	1.47	1.49
Engelse Pond Sterling	2.56	2.61	2.67
Zwitserse Frank per CHF. 100	165.53	166.25	167.05
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.94	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	195.17	196.95	198.93
Euro per XEU. 100	247.18	249.44	251.94



**BANCO DI CARIBE**  
 Nos ta honra Bo confianza

Provision di Devisa 1.3%  
 Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.  
 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero.

## Tres homber ta bati nan Victima lague atras

**PRESENCIA** di polis a wordo pidi cu urgencia diamars 1.30 di merdia, banda di Pacifico Tarabana, na unda tin homber herida benta riba caminda. N'e sitio, patras di e edificio, polis ta topa cu e homber G.B.M. naci na Aruba di 26 aña, kende ta declara na polis cu tres homber a gare y a pushe den un auto blan-

co y a hibe patras di e edificio di Pacifico na Tarabana. Eynan nan a dune un sota formal.

E ta bisa polis cu e conoce nan y lo por reconoce nan ora cu e mira nan. Ambulance a bin n'e sitio y a transporte pa poli.

Mientras cu polis tabata atende e homber G.M.B. un muher den

un Nissan Quest blau A-25721 tabata stroba tanto polis como ambulance pa haci nan trabao.

Polis mester a hala su atencion varios biaha.

Despues cu e victima a wordo hiba poli, polis a papia cu e muher y a dune un bon scual, como cu el a trata di strobe polis su trabao.

## Turista a laga su cartera banda di auto, y choler a bay cune

E muher L.B. di 45 aña, naci na Italia, diamars 3.10 di atardi ta pidi asistencia di polis di San Nicolas pa un caso di ladronisia. Ora cu polis a yega, nan ta wordo informa p'e turista cu dos homber a coy su cartera cu e tabatin den un tas banda di e auto y a bay cune.

E ta bisa cu den e cartera e tabatin 350 dollar, creditcard. Tambe e ta bisa cu den e tas e tabatin algun pertenencia mas e.o. paña di su casa. El a bisa polis for di laman el a mira dos choler para banda di e auto, y nan a sak y a coy e cartera. Polis a busca den becindario, pero no a topa cu nan. Testigonan a bisa polis cu ta trata di e conocido Jojo y Rigoberto.

### Mementomori Funeral Home N.V. Yolanda - Leo - Eugene Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "

Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



**Sr. Frederick Peter Charles**  
mihor conoci como: "Charlie of Opa "

Na number di su:

**esposa:** Sra. Jane Charles-Magloire  
**yi:** Frederick George (Grenada)  
**nietonan:** Abeeku, Amanda, Elthina  
**bisanietonan:** Kareen, Kemora  
**sobrinonan:** Chrisma Armantrading y famia (Cur)  
Germaine Armantrading y famia (Cur)  
Clifford Armantrading y famia (Cur)  
Clark Armantrading y famia (Cur)  
Clifton Armantrading y famia (Ar)  
Gershwin Armantrading y famia (Hul)  
**mescos cu yiu:** Alicia y Jan Maduro - Ho-Asjoe y famia  
Geoffrey Ho-Asjoe y famia  
Nicole Maduro y Janice Maduro  
**bon bisananan:** Russell y Olga Mac Donald  
Esmeralda Wernet  
**amigonan:** Dandan (Charlie) Charles  
Angus y famia  
Jane Kock y famia  
Tico Kock  
Freddy Hernandez y famia

**famia:** Charles, Magloire, Armantrading, Maria, Leito, Celair, van Thol, Tjon Kon Sang, Maduro, Ho-Asjoe, Wijngaarde, Ortiz y demas famia ta invita tur amigo, bisña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diamars 30 di december 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Virgen di Fatima pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Virgen di Fatima na Dakota.

Entre 12'or pa 1:30 di merdia defunto Carlie ta reposa na cas Marie Pamoestraat 14, Dakota.

Adres pa condolencia: **Marie Pamoestraat 14**  
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

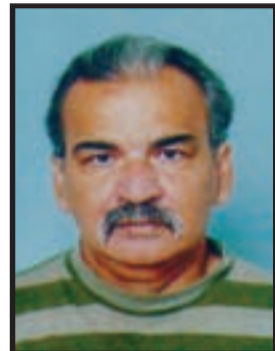
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

### Mementomori Funeral Home N.V. Yolanda - Leo - Eugene Tel: 5833358 - Fax: 5837711

## Invitacion.

Recordando bo di 3 aña di partida, e fecha cu Señor a yamabo cerca dj"e Den e momentonan cu tabata asina duro pa nos.  
Nos ta confia dn Señor cu bo ta feliz pa eternidad.

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa na memoria di nos defunto stima:



**Mario " Mai " Maduro**

Diadomingo 28 di december pa 6'or di atardi na Misa Virgen di Fatima na DakotaBoso presencia lo ta altamente aprecia.

Na number di su esposa, yiunan y demas famia

### Mementomori Funeral Home N.V. Yolanda - Leo - Eugene Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada."

Ps. 23:1

**A fayece inesperadamente:**



**Robert Roland Brete**  
mihor conoci como: "Roy"  
na edad di 51 aña

**Na number di su:**

**esposa:** Anayibis Brete-Arenas  
**yiunan:** Regina Brete  
Richela Brete  
Mary-Ann Brete  
**nieta:** Shaendeeh Croes  
**rumannan:** Beatrix Dijkhoff y famia  
Simon Brete y famia  
Agusto Brete  
Reynaldo Brete  
Juancito Brete y famia

Mama di su yuinan: Bernadeta "Deta" Tromp

**omo y tantanan:** Sra. Vda. Nana Kelly y famia  
Dolorita y Jacobo Geerman y famia  
Sra. Vda. Felicia Koolman y famia

**iha:** Raiza Tromp  
**padrino:** Dominico Tromp

suegro y suegra na Miami, swa y cuñanan na Colombia, sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas famia ta invita tur amigo, bisña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

**adres pa condolencia:** **Mementomori Funeral Home**  
**diabierna 26 di december 2008**  
**di 7'or pa 9'or di anochi**

**AWE**Mainta****  
el corazon di boso  
Nos e-mail:  
**noticia@awemainta.com**  
**Tel: 583-1400**  
**Fax: 583-1444**



Agencia Funeraria Zepp Wever  
 Bao maneho di Rowald y Gladys Wever  
 Caya G.F. Betico Croes 218  
 Tel: 5821612 - 5827442

## Gradicimento – Invitacion

Na number di su yuinan, nieto y nietanan, bisanietonana y demas familia ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra atencion durante fallecimiento y entierro di mi casa, nos tata, welo, ruman, suegro, y omo stima;

### Jose Andres Dubero

“JOE”

Gradicimento ta bay na tur cu a manda flor, Krans, telegram email y of cu a jama nos.

Un danki special at bai na tur su amigonan di Classic car Club Aruba cu a compaña. Un danki special na Dr. Anaya y su secretaria, Dr. Mungra y su secretaria Boso precencia y atencion tabata un gran Consuelo pa nos. Na tur esnan ku a hasi donacion na Kas Edmund Harms Foundation. Alavez nos kier a invita tur familia, amigo, bisña y conocirnan pa 3 Santa sacrificio di Misa cual lo tuma lugar dianan: Diasabra 27 di pa 7.00 anochi, Diadomingo 28 pa 6.30 pm y Dialuna 29 di December 2008 pa 5.30 di atardi.

Na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz

Na number di su casa, yuinan, rumannan y demas familia.



## Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene  
 Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Konforme boluntad di Dios a bai sosega:



### Sra. Vda. Syltra Josefina Gabriëla-Durand

mihó konoci komo: "Baby", viuda di Hendrik Gabriëla

Na number di su:

- yunan:** Hendrik Marcelino Gabriëla Jr.  
 coralia Maria Gabriëla  
 Gisella Antonina Polo-Gabriëla  
 Gianella Marie Gabriëla
- nietunan:** Jay Monaisa, Quinlan, Tyron, Giselin, Shawn-Ray
- rumannan:** Edna y Clarence Peterson-Durand (Korsow)  
 Edith Heidweiller-Durand (Korsow)  
 Vilma Henriquez-Durand (Korsow)  
 Marjorie Getrouw-Durand (Korsow)  
 Irving Durand (Aruba)  
 Fred Martinez (Korsow)  
 Querobina i Egbert Pedro-Ridderplaat (Korsow tur subrina i subrino, primu i primanan Yvonne Pieters
- yaya:** Johanna Ridderplaat
- sua i kuña:** Ruben Gabriëla  
 Ilse Gabriëla i famia  
 Rene, Rachella, Magali, Joël i Christopher Gabriëla
- amiga:** Phyllis Phillip-Palm

famia i konocinan: Durand, Gabriëla, Polo-Pando, Sprock, Pietersz, Prince, Jacobus, Evertsz, Prins, Leañez, Kock, Petrochi y demas famia. Nos ta invita tur amigo, bisña y conoci pa asisti na e ceremonia di despedi cual ta tuma lugar dialuna 29 di december 2008 ente 1'or di merdia pa 3'or di atardi na misa Santa Filomena na Paradera.

Acto di entpero ta tuma lugar na Korsow.

# Homber ta kibra porta di wc y ta corta su man

**PRESENCIA** di polis a wordo pidi diamars 4.45 di madrugada, na un casino den caya, unda e guardia A.H. naci na Sint Vincent di 36 aña, tin un homber deteni. E ta bisa polis cu el a mira e homber sali for di baño

cu su man na sanger y a bay puntre kico a pase. El a bisa e guardia cu el dal a porta di baño un mokete. E guardia a bay controla y ta mira cu el a kibra e glas chikito cu tin riba e porta.

Polis a detene e homber F.K. naci na Kenia di 30 aña y a ser'e pa buracheria y despues pa destruccion.



## Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene  
 Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;  
 Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
 E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "

Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



### Sra. Maria Maduro-Ras

Na number di su:

- esposu:** Joseph "Cheppy" Maduro
- yiunan:** † Jesus Carmino Maduro  
 Leo Maduro y Gisela Primera  
 Jim Maduro y Beatix Tromp  
 John Maduro y Carmen Diaz
- nietonan:** Jeremio Anthony Maduro  
 JeanCarlos Maduro  
 Sergio Maduro  
 Leo Maduro  
 Bryan Maduro
- nietanan:** Cathy Maduro  
 Dayana Maduro
- rumannan:** sra. vda. Johanita Croes-Ras  
 Esteban Ras

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

**famia:** Maduro, Ras, Croes, Primera, Diaz, Tromp, Danje, Leo, Harms, Chirino, Bossers, Werleman, Geerman, Rasmijn y demas famia ta invita tur amigo, bisña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diasabra 27 di December 2008 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

**Adres pa condolencia:** Tarabanaweg 16  
 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

# Como cu e no sa unda haya droga, el a haya un bon bati

**DIAMARS** 3.30 di madrugada, asistencia di polis di Santa Cruz a wordo pidi na altura di 24 Store na Paradera. Eynan nan ta topa cu e homber I.B.T. naci na Aruba di 34 aña, kende tabatin su boca corta y su wowonan hincha. E ta bisa polis cu e tabata na Playa, y el a sera conoci cu dos homber, cu kende el a bay trip.

Nan a puntra diferente biaha unda e ta cumpra droga, pero el a bisa cu e no sa y no ta usa droga tampoco. Como cu el a para riba su no, esta no ta usa droga anto na 24 Store na Paradera, nan a bolbe puntre y a start un discusion y e dos hombernan a bati'e formal. Polis a bise p'e bay poli y despues duna keho, pero el a nenga di bay duna keho.

# Nos grandinan na Maristella tabatin nan Noche Buena



**HOPI** biaha, pa no bisa casi tur biaha, nos grandinan ta wordo lubida. Lubida no solamente pa nan famia, pero tambe pa nos mes. Pero esnan cu ta cuida nan, pa cual nos tin sigur admiracion pa nan, a dicidi di organisa un Noche Buena, pero mas bien den anochi tempran y asina a sa di prepara un gala Christmas Dinner na Maristella mes. Esaki a wordo organisa p’e grupo di Anglo. Nos felicitacion p’e bunita gesto aki, pasobra nos grandinan tambe merece di sinti e ambiente di Pasco.

# Virgo Chailon y Julie-Ann Sambo-Geerman a dicidi di bisa otro si



**TABATA** diabierna dia 19 di december ultimo, cu tabata un dia grandi y historico pa Virgo Chailon y Julie-Ann Sambo-Geerman, kendenan a dicidi di a bisa otro si na otro. Testigonan tabata Carlos Geerman, Nereida Ras, Sidney Sambo y Tina Luidens. Di parti di nos di AWE**Mainta**, masha pabien y un eterna luna di miel.

